# NEC 2600
# Manual del Usuario

# NEC 2600/2610 Carta de referencia rápida

**Batería**

**La batería del teléfono debe estar cargada antes de usar el teléfono por primera vez.**

**Encender el teléfono**

Oprima y mantenga el botón (PWR) por dos segundos aproximadamente para activar el teléfono.

**Apagar el teléfono**

Oprima y mantenga el botón (PWR) por dos segundos aproximadamente para apagar el teléfono.

**Modo de Espera**

Una vez que el teléfono se activa, este entra en el modo de espera. El teléfono se mantiene en el modo de espera hasta que se hace o se recibe una llamada, hasta que se accesa a un menú, o hasta que se apaga el teléfono.

**Hacer una llamada**

Marque el número telefónico y oprima (SEND). Note que el teléfono debe tener servicio celular para poder hacer una llamada.

**Contestar una llamada**

Cuando el teléfono suene, oprima (SEND) para contestar la llamada. Note que el teléfono debe tener servicio celular para poder recibir una llamada.

**Terminar una llamada**

Oprima (END).

**Acceso y navegación de los menús**

Oprima (☰) para exhibir el menú principal. Oprima (▲▼) para ver las opciones de los menús y submenús.

Seleccione una opción del menú pulsando (☰) cuando la opción esta destellando o pulse el número correspondiente a la opción del menú.

**Almacenamiento de un número telefónico en la guía telefónica**

Oprima (☰)(2 ABC)(1✉). Inserte el número telefónico; oprima (☰). Use el teclado para insertar el nombre asociado con el número telefónico; oprima (☰). Oprima (☰) otra vez para aceptar la ubicación exhibida de la guía telefónica; o inserte una ubicación específica y oprima (☰).

**Marcación de un número de la guía telefónica**

Oprima (☐). Use (▲▼) para ubicar el número telefónico en la guía telefónica y oprima (SEND).

**Ajuste del volumen del auricular**

Con una llamada en progreso, oprima (▲▼) para aumentar o disminuir el volumen del auricular.

**Ajuste del volumen del teclado**

Con el teléfono en modo de espera, oprima (▲▼) para aumentar o disminuir el volumen del teclado.

**Programación del volumen del timbre**

Oprima (☰)(4 GHI)(4 GHI)(1✉). Seleccione una de las cinco programaciones. Oprima (END).

# NEC 2600/2610 Carta de referencia rápida

**Programación de la melodía al sonar el teléfono**
Oprima (MENU) (4 GHI) (4 GHI) (2 ABC). Seleccione una de las seis programaciones. Oprima (END).

**Almacenamiento del número telefónico de la mensajería vocal**
Usted puede almacenar fácilmente el número telefónico del servicio de mensajería vocal en la guía telefónica. Marque el número telefónico de la mensajería vocal y oprima (MENU) (3 DEF) (4 GHI) para guardar el número en el teléfono. Una vez que el número de la mensajería vocal está guardado, usted puede pulsar y mantener (1✉) para recuperar los mensajes.

**Recuperación de los mensajes de voz**
Si puede obtener el servicio de mensajería vocal de su proveedor de servicio celular y el número telefónico está programado en su teléfono, oprima y mantenga (1✉) para recuperar sus mensajes de voz.

**Recuperación de los mensajes de texto**
Si puede obtener la mensajería de texto de su proveedor de servicio celular, oprima (MENU) (3 DEF) (2 ABC) para ver fácilmente sus mensajes de texto. Oprima (▲▼) para desplazarse por cada línea de los mensajes. Oprima (END) para salir.

**Programación de la hora y la fecha**
Oprima (MENU) (4 GHI) (6 MNO) (1✉). Inserte la hora; oprima (▼) (botón de desplazamiento con la flecha hacia abajo). Inserte los minutos; oprima (▼). Oprima (MENU) para seleccionar a.m. o p.m. Inserte el mes (1-12); oprima (▼). Inserte el día (1-31); oprima (▼). Inserte el año; oprima (END).

**Revisión de su número de teléfono**
Con el teléfono en el modo de espera, oprima (CLR).

**Bloqueo/desbloqueo del teclado**
Su teclado telefónico se puede bloquear y desbloquear fácilmente para prevenir una presión inadvertida de los botones cuando el teléfono está activado. Oprima (MENU) (5 JKL) para bloquear el teclado; oprima (MENU) (5 JKL) otra vez para desbloquearlo.

**Bloqueo/desbloqueo del teléfono**
Su teléfono puede ser bloqueado para prevenir el uso sin autorización.

Para **bloquear** el teléfono:
Oprima (MENU) (0 +). Cuando se le indique, inserte su contraseña de cuatro dígitos. (La contraseña programada inicialmente en su teléfono es usualmente **0000**). Oprima (1✉) para bloquear completamente su teléfono u oprima (2 ABC) para bloquear parcialmente su teléfono. Oprima (END).

Para **desbloquear** su teléfono:
Oprima (MENU) (0 +). Cuando se le indique, inserte su contraseña de cuatro dígitos. Oprima (3 DEF) para desbloquear su teléfono. Oprima (END).

# Contenido

**Capítulo 1: Comienzo . . . . . .1**
Activación del teléfono . . . . . 1
Seguridad y funcionamiento del teléfono . . . . . 1
Accesorios auténticos de NEC™ . . . . . 1
Conexión y desconexión de la batería . . . . . 1
Carga de la batería . . . . . 2
Tiempos de carga para las baterías de NiMH y Li-Ion . . 2
Mensajería vocal y mensajería de texto . . . . . 3
Contraseña . . . . . 3
Conociendo su teléfono . . . . . 4
Menu Principal . . . . . 5
Simbolos en la pantalla . . . . . 6
Símbolos de servicio . . . . . 6
Símbolos de Llamada y Mensaje . . . . . 6
Símbolos de operación . . . . . 6
Botones para navegar por el menu . . . . . 7
Botones para navegar por el menú . . . . . 7
**Capítulo 2: Operaciones Básicas . . . . . .8**
Encendido del teléfono . . . . . 8
Apagado del teléfono . . . . . 8
Modo de espera . . . . . 8
Potencia de la señal . . . . . 8
Indicador de la carga de la batería . . . . . 9
Hacer una llamada . . . . . 9
Haciendo una llamada de emergencia . . . . . 10
Finalizar una llamada . . . . . 10
Contestar una llamada . . . . . 10
Ajuste del volumen del auricular . . . . . 11
Ajuste del volumen del teclado . . . . . 11
Acceso y navegación por los menúes . . . . . 11
Ajuste del volumen del teléfono . . . . . 12
Selección del tono del teléfono . . . . . 12
Revisión de su número telefónico . . . . . 12
Recuperación del correo vocal . . . . . 12
Recuperación de mensajes de texto . . . . . 13
Uso de la guía telefónica . . . . . 13
Uso del anotador telefónico . . . . . 13
Programación de la hora y la fecha . . . . . 14

# Contenido

**Capítulo 3: Los Menúes ..... 15**
**Navegación por el Menú ..... 15**
**El menú principal ..... 16**
**1. Lista de llamadas ..... 16**
Marcadas ..... 17
Recibidas ..... 17
Ausentes ..... 17
Menú de las opciones del listado de llamadas ..... 18
Duración de llamadas ..... 21
Borrar las listas ..... 21
**2. Guía telefónica ..... 22**
Añadir a la guía ..... 22
Buscar por nombre ..... 24
Buscar por posición de memoria ..... 24
Buscar por número telefónico ..... 24
Bloquear guía ..... 24
Borrar guía ..... 25
El menú de las opciones de la guía telefónica ..... 25
**3. Mensajes ..... 27**
Mensaje vocal ..... 27
Mensaje de texto ..... 28
Pantalla para mensajes de texto ..... 29
El menú SMS ..... 30
Borrar mensajes de texto ..... 31
Grabar el número del mensaje vocal ..... 31
**4. Ajustes ..... 32**
Bloqueo ..... 32
Auto bloqueo ..... 32
Cambiar contraseña ..... 33
Llamada ..... 33
Contestación con cualquier tecla ..... 33
Duración del tono DTMF ..... 33
Transmitir tonos DTMF ..... 34
Mensaje de texto ..... 35
Criterio de reemplazo ..... 35
Formato compacto ..... 36
Criterio para presentar mensajes ..... 36
Audio ..... 37
Volumen del teléfono ..... 37

# Contenido


Melodías . . . . . 37
Red . . . . . 37
Voz privada . . . . . 37
Elegir el número . . . . . 38
Selección del sistema . . . . . 38
Prioridad de la red . . . . . 39
Reloj . . . . . 39
Programar el reloj . . . . . 39
Alarma, auto-encendido, y auto-apagado . . . . . 40
Ambiente . . . . . 41
Marcado rápido . . . . . 41
Restringiendo llamadas de larga distancia . . . . . 42
Idioma . . . . . 42
Mensaje inicial . . . . . 43
Operacion a manos libres . . . . . 43
Selección de modo de Trabajo . . . . . 43
Iluminación del teclado y pantalla . . . . . 44
Contestación automática . . . . . 44
Configuración inicial . . . . . 44
Número de su teléfono celular . . . . . 44

**5. Bloquear el Teclado . . . . . 45**

**6. Modo silencioso . . . . . 45**

**7. Sistema privado . . . . . 45**

Añadir un nuevo sistema . . . . . 46
Búsqueda de sistema . . . . . 46
Ver sistema memorizado . . . . . 47

**8. Añadir pausas . . . . . 47**

Pausa manual . . . . . 48
Pausa automática . . . . . 48
Enlace guía telefónica . . . . . 49

**9. Mudo . . . . . 49**

Micrófono . . . . . 49
Total . . . . . 49
Activar micrófono y auricular . . . . . 49

**0. Bloquear el Teléfono . . . . . 50**

# Contenido

**Capítulo 4: Seguridad y Función ..... 51**
Precauciones de seguridad ..... 51
Información tecnica ..... 64
Cuidado y eliminación de la batería ..... 64
**Capítulo 5: Garantía y Servicio ..... 65**
Garantía limitada ..... 65
Servicio de apoyo de NEC ..... 68
NEC Wireless Marketing ..... 68
**Índice ..... 69**

# Capítulo 1: Comienzo

## Activación del teléfono

Antes de que usted pueda utilizar su nuevo teléfono celular de NEC, el teléfono debe ser activado por un proveedor de servicio celular. Por favor, comuníquese con su proveedor local de servicio celular para cualquier pregunta en cuanto a la activación del teléfono.

## Seguridad y funcionamiento del teléfono

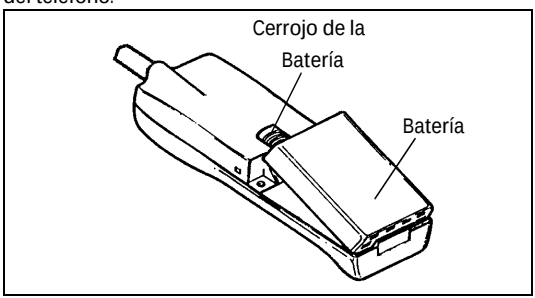
Antes de usar su teléfono celular, por favor lea este manual completamente, incluyendo el “Capítulo 4: Seguridad y Función” en la página 51.

## Accesorios auténticos de NEC™

NEC recomienda que se usen solamente accesorios auténticos de NEC con su teléfono celular para asegurar un funcionamiento óptimo.

## Conexión y desconexión de la batería

Su teléfono funciona con una batería recargable. (Vea “Cuidado y eliminación de la batería” en la página 64 para más información importante de la batería.) Para conectar la batería a su teléfono, coloque el extremo estriado de la batería contra la base del teléfono. Baje la batería hacia el teléfono para cerrar en su sitio. Para quitar la batería, asegúrese de que el teléfono esté apagado. (Note que si no apaga el teléfono antes de quitar la batería, podría ser posible que pierda los números o los mensajes guardados). Deslice el cerrojo, localizado en la parte superior de la batería, hacia arriba y levante con cuidado la batería fuera del teléfono.

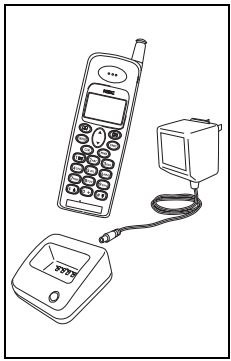


## Carga de la batería

**Una batería nueva debe estar totalmente cargada antes de usarla por primera vez.** Los tiempos de carga de las baterías se encuentran listados abajo según el tipo de cargador y el tipo de batería. Estos tiempos de carga son con el teléfono apagado.

**Preparación para la carga: teléfono, adaptador CA estándar o rápido, y la base del cargador**

Conecte el adaptador CA (corriente alterna) a un tomacorriente de CA. Inserte el enchufe del adaptador en la base del cargador. Coloque el teléfono en la base del cargador. El indicador rojo en la base del cargador se ilumina mientras la batería se está cargando, y se apaga cuando la carga de la batería sea ha completado.



**Tiempos de carga para las baterías de NiMH y Li-Ion (en modo dígital)**

| | Con cargador normal | Con cargador rápido |
|---|---|---|
| NiMH estándar | ~4 horas | <2 horas |
| Li-Ion delgada | N/A | <2 horas |
| Li-Ion extendida | N/A | <2 horas |

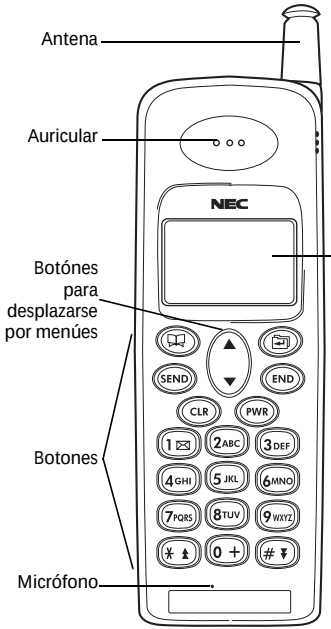
## Mensajería vocal y mensajería de texto

Los servicios de mensajería vocal y mensajería de texto, cuando están disponibles, son suministrados por el proveedor de su servicio celular. Antes de que usted pueda recibir mensajes vocales o de texto con su teléfono, usted debe suscribirse a estas opciones del proveedor de su servicio celular. Vea “Mensaje vocal” en la página 27 y “Mensaje de texto” en la página 28 para informarse sobre la recuperación de mensajes.

## Contraseña

Cuando su teléfono es activado, una contraseña de 4 dígitos se programa en la unidad. La contraseña bloquea y desbloquea su teléfono, y le da acceso a las programaciones telefónicas que están restringidas. La contraseña programada inicialmente es **0000**. Pregúntele al proveedor de su servicio celular por la información de su contraseña de seguridad.

## CONOCIENDO SU TELÉFONO



# MENU PRINCIPAL

- Menu Principal
  - 1 Listas de llamadas
    - 1 Marcadas
    - 2 Recibidas
    - 3 Ausentes
    - 4 Duración de llamadas
    - 5 Borrar la lista
  - 2 Guía telefónica
    - 1 Agregar a la guía
    - 2 Ver nombres
    - 3 Ver ubicación
    - 4 Ver número
    - 5 Bloquear guía
    - 6 Borrar guía
  - 3 Mensajes
    - 1 Mensaje vocal ▪
    - 2 Mensaje texto ▪
    - 3 Borrar mensajes texto
    - 4 Grabar el numero del mensaje vocal
  - 4 Ajustes
    - 1 Bloqueo
    - 2 Llamada
    - 3 Mensaje Texto
    - 4 Audio
    - 5 Red
    - 6 Reloj
    - 7 Ambiente
    - 8 Operacion a Manos Libres▪
    - 9 Configuración inicial
    - 0 Ver número Propio
  - 5 Bloquear/ desbloquear el teclado
  - 6 Modo silencioso
    - 1 No
    - 2 Si
  - 7 Modo no publico
    - 1 Adquirir Sistema Nuevo♦
    - 2 Búsqueda Sistema♦
    - 3 Ver Sistema Memorisad♦
  - 8 Editor digitos
    - 1 Pausa manual
    - 2 Pausa auto
    - 3 Enlace guía telefónica
  - 9 Mudo (durante una conversación)
    - 1 Micrófono
    - 2 Total
    - 3 Inactivo
  - 0 Bloquear teléfono — Dar Contraseña
    - 1 Total
    - 2 Parcial
    - 3 Desbloq.

▪ Consulte su proveedor del servicio celular
▪ Solamente disponible si el teléfono usa un adaptor del manos-libres
♦Debe tener acceso a un sistema no publico o sistema privado

## SIMBOLOS EN LA PANTALLA

### Símbolos de servicio

| | |
|---|---|
| | Servicio digital o analógico en uso |
| | Servicio del sistema Base o Roam en uso |
|  | Sistema Roam A o B en uso |

### Símbolos de Llamada y Mensaje

| | |
|---|---|
|  | Llamada en progreso |
| | Mensaje vocal recibido |
| | Mensaje de texto recibido |

### Símbolos de operación

| | |
|---|---|
| | Símbolo del nivel de carga de la batería (símbolo exhibido corresponde a una batería totalmente cargada) |
| | Potencia de la señal celular |
| | Carga de la batería en progreso |
|  | Teléfono totalmente bloqueado |
| | Teléfono parcialmente bloqueado |
|  | Alarma del reloj activada |
| | Modo silencioso |
| | En modo “de espera”: nivel del volumen del teclado<br>Con una llamada en progreso: nivel del volumen del auricular |

## BOTONES PARA NAVEGAR POR EL MENU

**Botones para navegar por el menú**

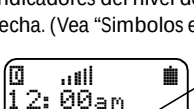
| Botón | Acción | Botón | Acción |
|---|---|---|---|
| | Exhibición del menú principal o selección de un menú destellante o una selección del sub menú. | | Salida de cualquier menú y regresa al modo de espera. |
| | Para desplazarse por todas las opciones del menú y submenú. Ajuste el volumen del auricular y del teclado presionando la parte superior del botón para aumentar o la parte inferior del botón para disminuir el volumen. | | Pulse para volver al próximo nivel más alto del menú; pulse y mantenga para volver a la pantalla de espera. |

# Capítulo 2: Operaciones Básicas

## Encendido del teléfono

Pulse y mantenga el botón (PWR) durante aproximadamente dos segundos para encender el teléfono.

La siguiente información es exhibida en la pantalla: indicadores de servicio, potencia de la señal celular, indicadores del nivel de carga de la batería, la hora y la fecha. (Vea "Simbolos en la pantalla" en la página 6.)




Cuando el teléfono está operando en un sistema reconocido por el proveedor de servicio, la indicación del proveedor del servicio celular aparece en la pantalla, exhibida en este ejemplo como SERVICIO, como el nombre del proveedor. Cuando el teléfono opera en un sistema desconocido, la pantalla exhibe HOME o ROAM.

## Apagado del teléfono

Pulse y mantenga el botón (PWR) durante aproximadamente dos segundos para apagar el teléfono.

## Modo de espera

Cuándo el teléfono está activado, este entra en el modo de espera. (La ilustración de la pantalla arriba mostrada, enseña el teléfono en el modo de espera.) El modo de espera se mantiene exhibido hasta que se hace o se recibe una llamada, se accesa a un menú, o hasta que se apaga el teléfono. Note que el teléfono debe tener servicio celular para enviar o recibir llamadas.

## Potencia de la señal

La señal celular se indica en la pantalla como con el máximo de seis barras indicando una señal fuerte. Aunque usted puede usar el teléfono sin extender la antena, la señal celular puede aumentar al extender totalmente la antena.

## Indicador de la carga de la batería

El indicador de la carga de la batería (▦) muestra el nivel de carga de la batería. Cuando la carga de la batería llega a un nivel bajo, el teléfono muestra el siguiente mensaje de aviso:

RECARGAR
BATERIA

Mientras que la notificación de recarga está exhibida, el teléfono también emite un tono en intervalos de 10 segundos. Una vez que el mensaje de recarga se exhibe y el doble tono suena, la batería del teléfono tiene aproximadamente 1 minuto más de uso. Luego el teléfono se apaga automáticamente. Vea “Carga de la batería” en la página 2.

## Hacer una llamada

Con el teléfono en el modo de espera, marque el número telefónico y pulse (SEND). El símbolo telefónico (▯) aparecerá indicando que el teléfono está en uso. Note que el teléfono debe tener servicio celular para enviar o recibir llamadas.

**Corrección del número telefónico**

Si usted comete una falta al insertar un número telefónico, pulse (CLR) una vez para borrar el último dígito insertado, o pulse y mantenga (CLR) para borrar todos los dígitos insertados.

**Marcación de un número telefónico almacenado en la guía telefónica**

Con el teléfono en el modo de espera, pulse (📖) para accesar a la guía telefónica, use (▲▼) para localizar el número telefónico deseado, y pulse (SEND).

**Llamando al último número marcado**

Con el teléfono en el modo de espera, pulse (SEND) para llamar al último número marcado.

**Marcación de un número telefónico en el anotador**

Durante una llamada, usted puede usar su teléfono como un anotador para grabar un número telefónico que le estén dando. Una vez que la llamada en progreso ha terminado y usted pulsa (END) para terminar la llamada, puede pulsar (SEND) para marcar el número telefónico escrito en el anotador. Vea “Como añadir números del anotador a la guía telefónica” en la página 23 para guardar la información del anotador en su guía telefónica.

***Haciendo una llamada de emergencia***

*Con el teléfono activado y funcionando en condiciones normales y sin restricciones, usted puede hacer llamadas para servicios de emergencia (por ejemplo 911) marcando en el teléfono los dígitos numéricos y pulsando (SEND).*

*Bajo ciertas condiciones, así como bloqueo parcial o total (vea "0. Bloquear el Teléfono" en la página 50), las llamadas pueden ser restringidas. Para asegurar que se puedan hacer llamadas de emergencia, aún bajo estas condiciones restringidas, su teléfono contiene un número de emergencia ya programado. Si el número de emergencia que está llamando coincide con el número ya programado, la llamada es ejecutada sin importar las restricciones. El número que ya está programado es usualmente 911; sin embargo, su proveedor de servicio celular puede cambiarlo si es necesario. Si no está seguro del número que ha sido programado, comuníquese con su proveedor de servicio.*

*Usted también puede programar un número de emergencia en la marcación rápida, en una ubicación de un sólo toque (vea "Marcado rápido" en la página 41); sin embargo; note que esta característica no funciona cuando el teléfono está totalmente bloqueado. Si el teléfono está totalmente bloqueado, usted debe marcar los dígitos del número de emergencia.*

## Finalizar una llamada

Pulse (END) para finalizar una llamada. Nota: Si usted está dentro del sistema del menú (vea "Navegación por el Menú" en la página 15) y pulsa (END) una sóla vez, usted sale del sistema del menú; y si pulsa (END) por segunda vez, terminara la llamada.

## Contestar una llamada

Cuando el teléfono suena, pulse (SEND) para contestar la llamada. Note que el teléfono debe tener servicio celular para enviar o recibir llamadas.

**Identificación de llamadas**

Si el servicio de identificación de llamadas está disponible en su área, el número telefónico y/o nombre de la llamada entrante puede ser exhibido cuando la llamada es recibida. Comuníquese con el proveedor de su servicio celular para preguntar sobre la disponibilidad del servicio de identificación de llamadas.

**Llamada en espera**
Si el servicio de llamada en espera está disponible en su área, el teléfono emite un tono durante una llamada en progreso para indicar que está recibiendo otra llamada. Pulse (SEND) para contestar la llamada entrante; pulse (SEND) otra vez para volver a la llamada inicial que está en progreso. Comuníquese con su proveedor de servicio celular para preguntar sobre la disponibilidad de llamada en espera.

**Programación para contestar con cualquier botón**
Si la programación para contestar con cualquier botón está activada, usted pude pulsar cualquier botón para contestar la llamada excepto los botones (PWR) o (END). Vea "Contestación con cualquier tecla" en la página 33.

**Sonido del teléfono ante una llamada**
El teléfono sonará al recibir una llamada teléfonica. Tanto el nivel del sonido como la melodia se puede ajustar. Vea "Selección del tono del teléfono" en la página 12 y "Ajuste del volumen del teléfono" en la página 12.

## Ajuste del volumen del auricular

Pulse (▲▼) para ajustar el volumen del auricular durante una llamada en progreso.

## Ajuste del volumen del teclado

Pulse (▲▼) para ajustar el volumen del teclado durante el modo de espera.[1]

## Acceso y navegación por los menúes

Para tener acceso a los menúes del teléfono y exhibir el menú principal pulse el botón (Menu). El contenido de los menúes y submenúes pueden ser revisados pulsando (▲▼). Vea "Capítulo 3: Los Menúes" en la página 15.

**Información adicional para la selección del menú**
Para algunas selecciones del menú, se ha añadido información adicional para asistirle en la ejecución de la selección correcta. Estos útiles consejos están identificados con la señal mostrada a la izquierda.

1. Cuando el teléfono está conectado a un accesorio de manos libres, los tonos del teclado suenan por el auricular del audífono.

## Ajuste del volumen del teléfono

El volumen del teléfono al recibir una llamada puede ser ajustado en cinco niveles. Pulse (MENU) (4 GHI) (4 GHI) (1) . El menú del volumen aparece con el volumen del teléfono actualmente seleccionado y destellando en la pantalla. Los ajustes disponibles son 1 para mínimo, 2 para bajo, 3 para medio, 4 para alto, y 5 para escalada alerta (el volumen del teléfono se ira intensificando progresivamente). Pulse el número que corresponde al ajuste del volumen del teléfono que desea. El teléfono emite el tono de su selección. Pulse (END) para guardar su selección y salir del menú del volumen del teléfono.

## Selección del tono del teléfono

El tono del sonido del teléfono al recibir una llamada se puede ajustar a una de las seis melodías. Pulse (MENU) (4 GHI) (4 GHI) (2 ABC). El menú del tono del sonido aparece con la melodía actualmente seleccionada y destellando en la pantalla. Los ajustes disponibles son, 1 ,2 , 3, 4, 5 y 6. Pulse el número que corresponde para oír la melodía seleccionada. El teléfono suena con su selección. Pulse (END) para guardar el ajuste seleccionado y salir del menú del tono del sonido.

## Revisión de su número telefónico

Para ver su número telefónico celular, pulse (CLR) con el teléfono en el modo de espera. El número telefónico aparece en la línea inferior de la pantalla aproximadamente por tres segundos. (Vea “Número de su teléfono celular” en la página 44; donde se explica otro método para ver su número telefónico.)

## Recuperación del correo vocal

Si el servicio del correo vocal es ofrecido por su proveedor de servicio celular, usted puede fácilmente recuperar sus mensajes vocales. Con el teléfono en modo de espera, pulsando y mantenga (1) oprimido. Si el número telefónico del mensaje vocal está programado en su teléfono, este es automáticamente marcado. Siga las instrucciones para la recuperación del correo vocal, suministradas por el proveedor de su servicio celular.

**Almacenamiento de número del correo vocal**

Vea “Grabar el número del mensaje vocal” en la página 31.

## Recuperación de mensajes de texto

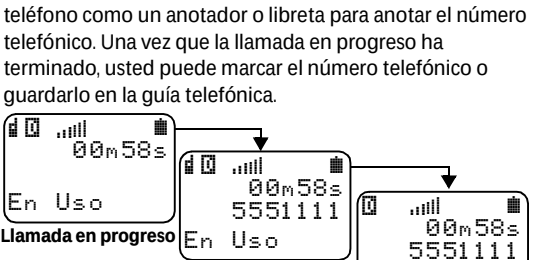
Si el servicio de mensajes de texto es ofrecido por su proveedor de servicio celular, usted puede fácilmente ver cualquier mensaje recibido en su teléfono, pulsando (Menu) (3 DEF) (2 ABC) con el teléfono en el modo de espera. Vea "Mensaje de texto" en la página 28.

## Uso de la guía telefónica

Se pueden guardar hasta 99 números telefónicos en la guía telefónica. Una vez que los números telefónicos han sido almacenados, usted podra fácilmente marcar esto números almacenados en la guía telefónica. Para marcar un número telefónico guardado en la guía telefónica, pulse (Name) con el teléfono en el modo de espera para tener acceso a la guía telefónica. Utilice los botones (Up/Down) para ubicar el número telefónico deseado y pulse (SEND). Para añadir, ver, corregir o borrar los registros en la guía telefónica, vea "2. Guía telefónica" en la página 22.

## Uso del anotador telefónico

Durante una llamada telefónica, usted puede usar su teléfono como un anotador o libreta para anotar el número telefónico. Una vez que la llamada en progreso ha terminado, usted puede marcar el número telefónico o guardarlo en la guía telefónica.




**Llamada en progreso**

**Con una llamada en progreso, oprima los botones numéricos para anotar el número telefónico.**

**Al terminar la llamada, el número anotado y exhibido se puede marcar o guardar en la guía telefónica.**

Vea "Marcación de un número telefónico en el anotador" en la página 9 y "Como añadir números del anotador a la guía telefónica" en la página 23.

## Programación de la hora y la fecha

Pulse (MENU) (4 GHI) (6 MNO) (1) para tener acceso al menú del reloj para programar la hora y la fecha correcta. Las programaciones actuales de la hora y la fecha son exhibidas en pantalla. Pulsando (▼) usted puede desplazarse por los distintos campos que deben ser ajustados: horas, minutos, mes, día y año. Utilizando los botones númericos, inserte la hora (1-12); los minutos (0-59); el mes (1-12); el día (1-31); y el año (4 dígitos). Pulse (MENU) para definir a.m. o p.m. Pulse (END) para guardar la programación del reloj y para salir del menú del reloj. (Note que para insertar la fecha "febrero 29" durante un año bisiesto, el año se debe insertar antes que el día). Si no está programado el año correcto, inserte los cuatro dígitos correspondientes para el año correcto, y pulse (END) para guardar las programaciones de la hora y de la fecha, y para salir del menú del reloj.

# Capítulo 3: Los Menúes

## Navegación por el Menú

El teléfono contiene menúes y submenúes para accesar y seleccionar las programaciones del teléfono. Usted puede navegar por todos los menúes y submenúes con los botones ⇕ para desplazarse por la lista de opciones. Cada opcion en el menú y del submenú tiene un número asignado. Usted puede seleccionar y tener acceso a cualquier opcion pulsando en el teclado el número asignado, o pulsando MENU cuando la opcion deseada esté destellando en la pantalla.

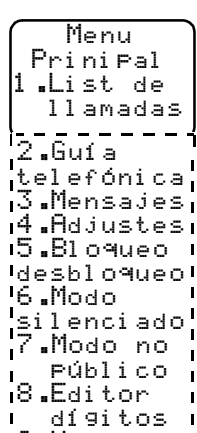
Pulse CLR para volver al menú previamente exhibido. Pulse END para volver al modo de espera o pulse y mantenga CLR.

Usted puede tener acceso rápidamente a los menúes, usando como atajo los números asignados al menú o submenú. Note que los atajos del menú se encontraran en las descripciones de los menúes y submenúes.

## El menú principal

El menú principal contiene todas las programaciones del menú y del submenú. Con el teléfono en el modo de espera, pulse (Menú) para accesar y exhibir el menú principal. El menú principal se muestra a la derecha.

Pulse (▲▼) para ver y desplazarse por el menú principal




## 1. Lista de llamadas

**Atajo del Menú** (Menú)(1)

Con el teléfono en el modo de espera, pulse (Menú)(1) para tener acceso al menú del registro de llamadas. El Menú del registro de llamadas se muestra a la derecha.

Pulse (▲▼) para ver y desplazarse por el menú de llamadas

## Marcadas

**Atajo del menú**
(Menu) 1 1

Su teléfono mantiene una lista de los ultimos 20 números telefónicos que usted ha llamado. Pulse (Menu) 1 1[1] para ver esta lista. Use ↕ para desplazarse por el listado de los números marcados. Pulse (SEND) para marcar un número telefónico exhibido[2] en la lista o pulse (END) para salir de la lista de números telefónicos marcados. (Vea "Menú de las opciones del listado de llamadas" en la página 18 para marcar, corregir, y guardar el número telefónico en el registro.)

## Recibidas

**Atajo del menú**
(Menu) 1 2 ABC

Su teléfono mantiene una lista de los ultimos 20 números telefónicos de quienes usted ha recibido llamadas. Pulse (Menu) 1 2 ABC[1] para ver esta lista. Use ↕ para desplazarse por el listado de llamadas recibidas. Pulse (SEND) para marcar un número telefónico exhibido[2] en la lista o pulse (END) para salir de la lista de números telefónicos recibidos. (Vea "Menú de las opciones del listado de llamadas" en la página 18 para marcar, corregir, y guardar el número telefónico en el registro.)

## Ausentes

**Atajo del menú**
(Menu) 1 3 DEF

Su teléfono mantiene una lista de las últimas 20 llamadas recibidas, pero que usted no contestó. Pulse (Menu) 1 3 DEF[1] para ver esta lista. Pulse ↕ para desplazarse por el listado de llamadas recibidas sin contestar. Pulse (SEND) para marcar un número telefónico exhibido[2] en la lista o (END) para salir de la lista de números telefónicos ausentes. (Vea "Menú de las opciones del listado de llamadas" en la página 18 para marcar, corregir, y guardar el número telefónico en el registro.)

---

1. Los servicios de identificación de llamadas deben ser solicitados previamente a su proveedor de servicio celular para que puedan ser visualizadas en las listas de llamadas. Dichos servicios pueden suministrar información que impide el rediscado pulsando (SEND). Consulte a su proveedor.
2. Cuando un número telefónico almacenado en la lista de llamadas se revisa, se exhiben solamente los últimos 10 dígitos del número telefónico; sin embargo, todos los dígitos del número telefónico (hasta un máximo de 15 dígitos) son exhibidos y marcados cuando se oprime (SEND).

## Menú de las opciones del listado de llamadas

Cuando usted se encuentra revisando su llamadas, usted puede accesar al menú de las opciones del listado de llamadas, pulsando (MENU). El menú de las opciones le permite marcar el número telefónico en la lista; corregirlo y/o identificar el nombre; o guardar la inserción en la guía telefónica.

| | |
|---|---|
| 1.Discar | Pulse (MENU)(1) para llamar al número teléfonico que aparece en pantalla. |
| 2.Editar Número | Pulse (MENU)(2 ABC) para corregir el número. Con el último dígito del número telefónico destellando, oprima (▲▼) para moverse dentro del número telefónico exhibido. Oprima (CLR) para borrar el dígito destellante. Oprima los botones numéricos, del (1) al (9 WXYZ) y (0 +), para insertar los dígitos (hasta un máximo de 26 dígitos). Una vez que el número telefónico está completo, oprima (MENU) para guardar los cambios y volver a la inserción del listado de llamadas con el número telefónico exhibido; u oprima y mantenga (para salir del menú de las opciones del listado de llamadas sin guardar los cambios). |

## Menú de las opciones del listado de llamadas

| | |
|---|---|
| 3. Editar Nombre | Pulse (MENU) (3 DEF) para corregir el nombre identificador asociado con el número telefónico. Con la última letra del nombre destellando, oprima (↕) para moverse dentro del texto exhibido. Oprima (CLR) para borrar el carácter destellante. Usando los pasos detallados en “Añadir a la guía” en la página 22, inserte la letra deseada presionando repetidas veces el botón correspondiente, hasta que el carácter sea mostrado en la pantalla. Un nombre identificador puede contener hasta un máximo de 20 caracteres. Una vez que el nombre esté corregido, oprima (MENU) para guardar los cambios y volver a la inserción del listado de llamadas con el nombre identificador correcto exhibido; u oprima y mantenga (CLR) para salir del menú de las opciones sin guardar los cambios. |
| 4. Añadir Número | Pulse (MENU) (4 GHI) para corregir el prefijo del número telefónico. Con el dígito inicial del número telefónico destellando, oprima (↕) para moverse dentro del número telefónico exhibido. Oprima (CLR) para borrar el dígito destellante. Oprima los botones numéricos, del (1) al (9 WXYZ) y (0 +), para insertar los dígitos. Una vez que el prefijo del número telefónico esté corregido, oprima (MENU) para guardar los cambios y volver a la inserción del listado de llamadas con el número telefónico correcto exhibido; u oprima y mantenga (CLR) para salir del menú de las opciones del listado de llamadas sin guardar los cambios. |

## Menú de las opciones del listado de llamadas

5.Agregar a la guía

Pulse (MENU) (5 JKL) para guardar el número telefónico en la guía telefónica. Usted puede corregir el número como se detalla más arriba en el número 2. Corrección del número. Una vez que la corrección esté completa, oprima (MENU). Entonces, usted puede corregir el nombre identificador como se detalla más arriba en el número 3. Corrección del nombre. Una vez que la corrección esté completa, oprima (MENU) y después uno de los siguientes pasos:

- Oprima (MENU) otra vez para aceptar la ubicación de la guía telefónica exhibida ( la próxima disponible).

**O**

- Inserte una ubicación específica en la guía telefónica y oprima (MENU). Si una ubicación específica de la guía telefónica contiene una inserción previamente almacenada, la información actualmente almacenada en la ubicación, destella en la pantalla. Oprima (MENU) para cambiar el contenido u oprima (▲▼) para desplazarse por la guía telefónica y encontrar otra ubicación en la guía.

Note que durante los pasos del proceso del almacenamiento, usted puede oprimir y mantener (CLR) para salir del menú de las opciones del listado de llamadas sin guardar una inserción en la guía telefónica.

## Duración de llamadas

**Atajo del menú**
(Menú) 1 4 GHI

Su teléfono mantiene automáticamente un registro del tiempo total de conversación. Pulse (Menú) 1 4 GHI para ver este contador (cronómetro). El cronómetro mantiene dos registro. Uno con el tiempo de uso con su proveedor de servicio celular (indicado con una "H" para sistema base) y el otro registro con el tiempo de uso fuera del area de covertura de su proveedor de servicio celular (indicado con una "R" para el sistema "Roaming") son exhibidos. Pulse END para volver al modo de espera.

## Borrar las listas

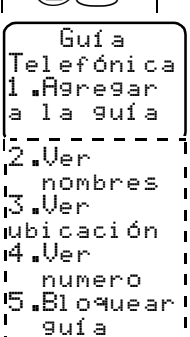
**Atajo del menú**
(Menú) 1 5 JKL

Los números telefónicos mantenidos en las listas de llamadas y el cronómetro se pueden borrar completamente. Pulse (Menú) 1 5 JKL para borrarlos. Seleccione 1 para borrar la lista de los números telefónicos marcados, 2 ABC para borrar la lista de los números telefónicos recibidos, 3 DEF para borrar la lista de los números telefónicos ausentes, 4 GHI para borrar el tiempo de uso (cronómetro), ó 5 JKL para borrar todos las listas de las llamadas. Pulse CLR para volver al menú de borrar llamadas o pulse END para volver al modo de espera.

# 2. Guía telefónica

**Atajo del menú** (Menú) (2 ABC)

Con el teléfono en el modo de espera, pulse (Menú) (2 ABC) para tener acceso a la guía telefónica. El menú de la guía telefónica se muestra a la derecha.




Pulse (Navegación) para ver y desplazarse por el menú de la guía telefónica

## Añadir a la guía

**Atajo del menú** (Menú) (2 ABC) (1)

Pulse (Menú) (2 ABC) (1) para añadir un número telefónico a la guía telefónica. Inserte el número telefónico que desea añadir a la guía y pulse (Menú). Usted puede insertar un nombre asociado al número teléfonico de hasta 20 carácteres con cualquier espacio vacío o símbolo contado como un carácter. Pulse (Navegación) para insertar un espacio vacío o para avanzar el cursor a la posición del próximo carácter. Cada letra del abecedario puede ser definida pulsando repetidamente el botón númerico correspondiente (ver siguiente tabla).

| Botón | Carácteres | Botón | Carácteres |
|---|---|---|---|
| 1 | 1 | 8 TUV | 8 TUV tuv |
| 2 ABC | 2 ABC abc | 9 WXYZ | 9 WXYZ wxyz |
| 3 DEF | 3 DEF def | 0 + | 0 & - # . |
| 4 GHI | 4 GHI ghi | * | * |
| 5 JKL | 5 JKL jkl | # | espacio vacío |
| 6 MNO | 6 MNO mno | * (pulse y mantenga) | Pausa Automática (indicado por ",") |
| 7 PQRS | 7 PQRS pqrs | # (pulse y mantenga) | Pausa Manual (indicado por "P") |

Pulse (Menu) después de insertar el nombre. Pulse (Menu) otra vez para aceptar la próxima ubicación de marcación rápida disponible y exhibida, o especifique otra ubicación de marcación rápida y pulse (Menu). Nota: Si usted no acepta la ubicación sugerida por el teléfono; y utiliza una posición de memoria previamente utilizada, usted borrar la información anterior.

**Como añadir números del registro de llamadas en la guía telefónica**

Si desea añadir un número telefónico de la lista de llamadas a su guía telefónica, exhiba el registro de llamadas que contiene el número telefónico deseado. Pulse (Menu) para accesar el menú de la guía telefónica. Pulse 1 para añadir el número a la guía y siga los pasos descritos en "Añadir a la guía" en la página 22.

**Como añadir números del anotador a la guía telefónica**

Durante una llamada, usted puede usar su teléfono como un anotador para grabar un número telefónico. Una vez que la llamada en progreso ha terminado, usted puede marcar el número telefónico en el anotador (vea "Marcación de un número telefónico en el anotador" en la página 9) o lo puede guardar en la guía telefónica. Pulse (Menu) 2 ABC 1 con el número telefónico del anotador en la pantalla. Cuando se le indique, inserte un nombre y complete la adición a su guía telefónica, siguiendo los pasos descritos en "Añadir a la guía" en la página 22.

Los números en su guía telefónica pueden ser recuperados por nombre, por posición de memoria, o por el número telefónico.

## Buscar por nombre

Atajo del menú: (Menú) 2 ABC 2 ABC

Pulse (Menú) 2 ABC 2 ABC para buscar un número de la guía telefónica por el nombre. Inserte la/s primera/s letra/s del nombre deseado en la guía telefónica y pulse (Menú). Si es necesario, use (Arriba/Abajo) para ubicar el número telefónico de su interes. Pulse (SEND) para marcar el número telefónico o (END) para salir de la guía telefónica. (Vea "El menú de las opciones de la guía telefónica" en la página 25 para marcar, corregir, y borrar la inserción de la guía telefónica.)

## Buscar por posición de memoria

Atajo del menú: (Menú) 2 ABC 3 DEF

Pulse (Menú) 2 ABC 3 DEF para buscar un número de la guía telefónica por la posición de memoria. Inserte el número de la posición de memoria y pulse (Menú). Pulse (SEND) para marcar el número telefónico o pulse (END) para salir del menú de la guía telefónica. (Vea "El menú de las opciones de la guía telefónica" en la página 25 para marcar, corregir, y borrar la inserción de la guía telefónica.)

## Buscar por número telefónico

Atajo del menú: (Menú) 2 ABC 4 GHI

Pulse (Menú) 2 ABC 4 GHI para buscar un número de la guía telefónica. Inserte el primer número del número telefónico deseado y pulse (Menú). Si es necesario, use los botones (Arriba/Abajo) para ubicar el número en la guía telefónica de su interes. Pulse (SEND) para marcar el número telefónico o pulse (END) para salir de la guía telefónica. (Vea "El menú de las opciones de la guía telefónica" en la página 25 para marcar, corregir, y borrar la inserción de la guía telefónica.)

## Bloquear guía

Atajo del menú: (Menú) 2 ABC 5 JKL

Su guía telefónica puede ser bloqueada para prevenir el cambio o inspección de su contenido. El bloqueo de su guía telefónica también asegura que el contenido no se borre accidentalmente.

Pulse (MENU) (2 ABC) (5 JKL) para bloquear el acceso a su guía telefónica. Cuando se le indique, inserte su contraseña de 4 dígitos. Pulse (1) para desbloquear su guía telefónica, (2 ABC) para solamente permitir la revisión de la guia telefónica (leer), ó (3 DEF) para restringir completamente el acceso a la guía telefónica (leer y escribir). Pulse (END) para volver al modo de espera.

### Borrar guía

**Atajo del menú**
(MENU) (2 ABC) (6 MNO)

El contenido de la guía telefónica se puede borrar completamente. Pulse (MENU) (2 ABC) (6 MNO) para borrar los contenidos de la guía telefónica. Cuando se le indique, inserte su contraseña de 4 dígitos. Pulse (2 ABC) para borrar su guía telefónica. Pulse (END) o (CLR) para salir del menú de la guía telefónica.

## El menú de las opciones de la guía telefónica

Cuando usted se encuentra revisando su guía telefónica, usted puede accesar al menú de las opciones de la guía telefónica pulsando (MENU). El menú de las opciones le permite llamar al número telefonico que esta en pantalla, corregir el número telefónico, corregir el nombre, añadir prefijo al número telefónico o borrar la información.

| | |
|---|---|
| 1.Discar | Pulse (MENU) (1) para llamar al número telefonico que aparece en pantalla. |
| 2.Editar Número | Pulse (MENU) (2 ABC) para corregir el número telefónico exhibido. Con el último dígito del número telefónico destellando, oprima (UP/DOWN) para moverse dentro del número telefónico exhibido. Oprima (CLR) para borrar el dígito destellante. Oprima los botones numéricos, (1) al (9 WXYZ) y (0 +) para insertar los dígitos ( hasta un máximo de 26 dígitos). Una vez que el número telefónico esté corregido, oprima (MENU) para guardar los cambios y volver a la inserción de la guía telefónica con el número telefónico correcto exhibido; u oprima y mantenga (CLR) para salir del menú de las opciones de la guía telefónica sin guardar los cambios. |

## El menú de las opciones de la guía telefónica

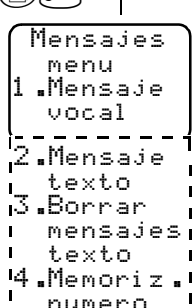
| | |
|---|---|
| 3. Editar Nombre | Pulse (Menú) (3 DEF) para corregir el nombre identificador asociado con el número telefónico. Con la última letra del nombre destellando, oprima (Navegación) para moverse dentro del texto. Oprima (CLR) para borrar el carácter destellante. Use los pasos detallados en "Añadir a la guía" en la página 22, para insertar la letra deseada, pulsando repetidas veces el botón correspondiente hasta que el carácter sea mostrado en la pantalla. Un nombre asociado puede contener hasta un máximo de 20 caracteres. Una vez que el nombre esté corregido, oprima (Menú) para guardar los cambios y volver a la inserción de la guía telefónica con el nombre asociado corregido y exhibido; u oprima y mantenga (CLR) para salir del menú de las opciones de la guía telefónica sin guardar los cambios. |
| 4. Añadir Número | Pulse (Menú) (4 GHI) para corregir el prefijo del número telefónico almacenado. Con el dígito inicial del número telefónico destellando, oprima (Navegación) para moverse dentro del número telefónico exhibido. Oprima (CLR) para borrar el dígito destellante. Oprima los botones numéricos, del (1) al (9 WXYZ) y (0 +), para insertar los dígitos. Una vez que el prefijo del número telefónico esté corregido, oprima (Menú) para guardar los cambios y volver a la inserción de la guía telefónica con el número correcto y exhibido; u oprima y mantenga (CLR) para salir del menú de las opciones de la guía telefónica sin guardar los cambios. |
| 5. Borrar | Pulse (Menú) (5 JKL) para borrar la información de la guía telefónica. Cuando se le indique que lo confirme, pulse (2 ABC) para borrar la inserción. |

# 3. Mensajes

Atajo del menú (menú) 3 DEF

Pulse (menú) 3 DEF para entrar en el menú de los mensajes. El menú de los mensajes se muestra a la derecha.

Pulse ▲▼ para ver y desplazarse por el menú de los mensajes




Su teléfono puede recibir mensajes de correo vocal. Comuníquese con su proveedor de servicio celular para más información y la disponibilidad de mensajes vocales y de texto.

## Mensaje vocal

Atajo del menú (menú) 3 DEF 1

Cuando usted recibe un mensaje de correo vocal, la pantalla muestra la siguiente notificación:

Usted tiene correo vocal

Pulse SEND para recobrar su correo vocal inmediatamente. Si su número de correo vocal está memorizado en su teléfono (vea "Grabar el número del mensaje vocal" en la página 31), el número telefónico del sistema de correo vocal se marca automáticamente. Siga las instrucciones de su proveedor de servicio celular para tener acceso a su correo vocal y escuchar sus mensajes

Pulse CLR, si no desea recuperar sus mensajes vocales inmediatamente. La notificación del correo vocal desaparece de la pantalla; sin embargo, con el teléfono en el modo de espera, el símbolo de correo vocal (✉) y el número de mensajes vocales acumulados aparecen en la pantalla. Si el número telefónico del correo vocal está memorizado en su teléfono, usted puede recuperar los mensajes en cualquier momento al mantener pulsado la tecla 1 ó al pulsar (menú) 3 DEF 1.

## Mensaje de texto

**Atajo del menú** (☰) 3 DEF 2 ABC

Cuando usted recibe un mensaje de texto, su teléfono le alerta con un tono y exhibe una notificación. El tono y la notificación exhibida varían dependiendo del tipo del mensaje de texto recibido. Los tipos de mensajes de texto, las notificaciones exhibidas, y los tonos de alerta son mostradas abajo.

| Tipo de mensaje de texto | Notificaciones exhibidas | Alerta |
|---|---|---|
| Emergencia | XXX Nuevos mensajes<br>EMERGENCIA<br>Pulse MENU | Alerta de tono dual; repetida tres veces. |
| Urgente | XXX Nuevos mensajes<br>URGENCIA<br>Pulse MENU | Alerta de tono dual; repetida dos veces. |
| Normal | XXX Nuevos mensajes<br>Pulse MENU<br>Para leer | Alerta de tono dual; repetida una vez. |
| Mensajes en grupo | XXX Varios mensajes<br>Pulse MENU<br>Para leer | Alerta de tono dual; repetido una vez. |

XXX representa el número total de mensaje recibidos

Pulse (☰) para ver sus mensajes de texto inmediatamente. El primer mensaje nuevo es mostrado dentro de la pantalla de mensajes de textos. Use (⇕) para desplazarse por cada línea del mensaje. (Vea "Pantalla para mensajes de texto" en la página 29 para mayor información sobre mensajes de texto.) El final de un mensaje de texto es indicado por la siguente notificación:

```
**** ******
*  MSGEND  *
**********
```

El orden en que los mensajes son exhibidos, puede ser seleccionado. (Vea “El menú SMS” en la página 30 para mayor información sobre como ordenar los mensaje.) Sí el orden de los mensajes es definido por la urgencia de los mensajes, los mensajes serán ordenados de la siguiente manera: emergencia, urgentes, normales, y en grupo.

**Mensajes leidos y pendientes**
Los mensajes serán ordenados de la forma que usted selecciona; sin embargo, todos los mensajes pendientes serán exhibidos primeros y posteriormente, se exhibiran los mensajes ya leidos.

Pulse (CLR), si usted no desea ver el mensaje de texto inmediatamente. La notificación del mensaje de texto desaparece de la pantalla; sin embargo, cuando el teléfono está en el modo de espera, el símbolo del mensaje de texto (✉) y el número de mensajes de texto recibidos se mantienen en la pantalla hasta que los mensajes de textos han sido leídos. Pulse (📁)(3 DEF)(2 ABC) para leer los mensajes del texto en cualquier momento.

## Pantalla para mensajes de texto

Los mensajes de texto son exhibidos dentro de la pantalla para leer los mensajes de texto. Las siguientes teclas se pueden usar para navegar y operar dentro de la pantalla.

| | |
|---|---|
| (⇕) | Para desplazarse hacia abajo o hacia arriba dentro del mensaje. |
| (# ↓) | Para ver el próximo mensaje. |
| (* ↑) | Para ver el mensaje anterior. |
| (SEND) | Para devolver la llamada automáticamente, si el remitente a dejado su número telefónico en el mensaje. |
| (📁) | Para ver el menú de servicio de mensajes cortos (SMS). El menú SMS está detallado abajo. |
| (CLR) | Para ver brevemente el porcentaje de la memoria disponible para los mensajes de texto y el número de los mensajes sin leer y bloqueados; luego sale de la pantalla. |
| (END) | Salida de la pantalla de mensajes. |

## El menú SMS

Usted podrá accesar el menú SMS (servicio de mensajes cortos) mientras usted lee sus mensajes. En este menú, usted podra bloquear o desbloquear un mensaje, borrar un mensaje, mostrar más o menos detalles del mensaje, y mostrar mensajes de texto según la emergencia del mensaje o tiempo de llegada.

1. Mensaje Bloqueado — Con un mensaje en la pantalla, pulse (Menú)(1) para bloquear un mensaje; el indicador de bloqueo (🔒) aparece en la línea superior del mensaje de texto para indicar que el mensaje está bloqueado. Pulse (Menú)(1) para desbloquear el mensaje. Note que no se puede borrar un mensaje bloqueado utilizando la selección de borrar mensajes del menú SMS; mensajes bloqueados pueden ser borrados solamente con el menú de mensajes ((Menú)(3 DEF)(3 DEF)(1)), página 31.
2. Mensajes suprimido — Pulse (Menú)(2 ABC) con un mensaje en la pantalla; pulse (1) para borrar.
3. Mostrar mensaje mas detall — Con un mensaje en la pantalla, pulse (Menú)(3 DEF) para mostrar un encabezamiento de mensaje más detallado (incluye la hora y la fecha cuando el mensaje fue enviado y recibido); pulse (Menú)(3 DEF) otra vez para mostrar un encabezamiento de mensaje menos detallado (incluye solamente la hora y la fecha del mensaje recibido).

Con el mensaje de texto en la pantalla:

4. Clasific mensaje Por urgenc — Pulse (Menú)(4 GHI) para mostrar los mensajes urgentes primero.
5. Clasific Por antigüedad — Pulse (Menú)(5 JKL) para mostrar los mensajes viejos primero.
6. Clasific Por actualidad — Pulse (Menú)(6 MNO) para mostrar los mensajes más nuevos primero.

## Borrar mensajes de texto

**Atajo del menú**
(Menú) 3 DEF 3 DEF

Los mensajes de texto almacenados en su teléfono se pueden borrar. Pulse (Menú) 3 DEF 3 DEF. Pulse 1 para borrar todos los mensajes almacenados en su teléfono o pulse 2 ABC para borrar solamente los mensajes que no están bloqueados. Pulse 2 ABC para confirmar el borrado de los mensajes de texto. Oprima CLR para salir del menú de borrado de mensajes y volver al menú de los mensajes, u oprima END para salir del menú del borrado de mensajes y volver al modo de espera.

## Grabar el número del mensaje vocal

**Atajo del menú**
(Menú) 3 DEF 4 GHI

El número telefónico del sistema de correo vocal puede ser grabado en su teléfono. Una vez que el número telefónico del correo vocal está almacenado en su teléfono, los mensajes vocales pueden ser recuperados al mantener oprimido por 2 segundos la tecla 1 (o pulsando (Menú) 3 DEF 1). Para almacenar el número telefónico del correo vocal en su teléfono, inserte el número telefónico cuando el teléfono esté en el modo de espera; pulse (Menú) 3 DEF 4 GHI. El mensaje siguiente aparece en la pantalla:

Numero mensaje vocal mem. Pulse CLR.

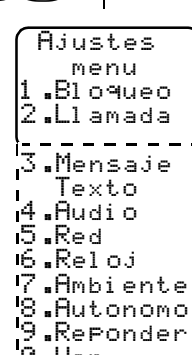
Pulse CLR para volver al menú de mensajes o END para volver al modo de espera.

# 4. Ajustes

Atajo del menú: (Menú) 4 GHI

Pulse (Menú) 4 GHI para entrar en el menú de los ajustes. El menú de los ajustes su muestra a la derecha.

Pulse ▲▼ para ver y desplazarse por el menú de los ajustes




## Bloqueo

Atajo del menú: (Menú) 4 GHI 1✉

### Auto bloqueo

Atajo del menú: (Menú) 4 GHI 1✉

Usted puede programar su teléfono para que se bloquee automáticamente cada vez que se encienda así nadie podrá usar su teléfono sin autorización. Pulse (Menú) 4 GHI 1✉ 1✉ con el teléfono en el modo de espera. Cuando se le indique, inserte la contraseña de 4 dígitos. (Vea "Contraseña" en la página 3.) Pulse 2 ABC para programar la activación del bloqueo automático. Para desbloquear el teléfono, pulse (Menú) 0 +, inserte la contraseña de 4 dígitos cuando se le indique, y pulse 3 DEF para desbloquearlo. Pulse END para salir del menú del bloqueo. Para desactivar la programación del bloqueo automático, pulse (Menú) 4 GHI 1✉ 1✉, inserte la contraseña, y pulse 1✉. Pulse END para volver al modo de espera.

### Cambiar contraseña

Atajo del menú: (Menú) 4 GHI 1 2 ABC

La contraseña de 4 dígitos que se usa para tener acceso a todos los menúes de selección bloqueados y para bloquear el teléfono puede ser cambiada. Pulse (Menú) 4 GHI 1 2 ABC. Cuando se le indique, inserte la contraseña actual de 4 dígitos y después inserte la nueva contraseña de 4 dígitos. (Vea "Contraseña" en la página 3.) Pulse (Menú). El teléfono automáticamente se ha programado y desde ahora. Deberá utilizar la nueva contraseña para accesar a las programaciones de los menúes bloqueados.

## Llamada

Atajo del menú: (Menú) 4 GHI 2 ABC

### Contestación con cualquier tecla

Atajo del menú: (Menú) 4 GHI 2 ABC 1

Si utiliza esta función, podrá contestar a las llamadas oprimiendo cualquier tecla, excepto las teclas (END) y (PWR). Para activar la contestación con cualquier tecla, pulse (Menú) 4 GHI 2 ABC 1 2 ABC. Para desactivar esta funcion, pulse (Menú) 4 GHI 2 ABC 1 1.

### Duración del tono DTMF

Atajo del menú: (Menú) 4 GHI 2 ABC 2 ABC

Su teléfono puede transmitir tonos (DTMF) cuando se pulsan los botones del teléfono. Estos tonos le permiten comunicarse exitosamente con servicios automáticos telefónicos, por ejemplo cuando hace transacciones bancarias. Usted puede programar su teléfono para transmitir tonos cortos o tonos largos. (Vea el próximo párrafo para información adicional sobre el uso de tonos cortos y tonos largos). Pulse (Menú) 4 GHI 2 ABC 2 ABC para seleccionar la duración del tono. Pulse 1 para seleccionar la programación de tonos cortos o pulse 2 ABC para seleccionar la programación de tonos largos.

Pulse END para salir del menú de la duración de los tonos DTMF.

**Uso de tonos cortos y tonos largos**

Usted puede tener acceso a la mayoría de los sistemas automáticos, programando su teléfono con la selección de tonos cortos. Si tiene cualquier problema comunicándose con un sistema automático, programe la duración DTMF a tonos largos y verifique que la capacidad de transmitir tonos esté activada (vea la selección del menú siguiente, "transmisión de tonos DTMF"). Note que usted debe pulsar y mantener un botón, por un máximo de tres segundos, para transmitir un tono largo. Como la transmisión de tonos largos puede resultar en una marcación más lenta, usted puede programar su teléfono a la selección de tonos cortos y usar solamente la selección de tonos largos cuando se necesite.

## Transmitir tonos DTMF

**Atajo del menú**
MENU 4 GHI 2 ABC 3 DEF

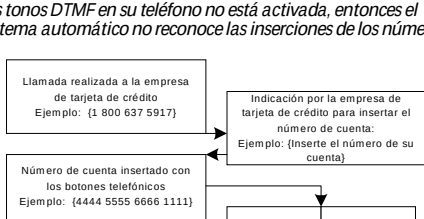
Para que su teléfono pueda transmitir o emitir tonos para tener acceso a sistemas automáticos telefónicos, como se describe en "Duración del tono DTMF" en la página 33, la capacidad de transmitir tonos debe estar activada. (Vea el siguiente párrafo para información adicional sobre la activación y desactivación de la programación de tonos). Pulse MENU 4 GHI 2 ABC 3 DEF para seleccionar la programación del tono DTMF. Pulse 1 para activar la transmisión de tono o pulse 2 ABC para desactivarla. Pulse END para salir del menú de transmisión del tono DTMF.

**DTMF activado o desactivado**

Como la habilidad de comunicarse con sistemas automáticos es frecuentemente necesaria, usted puede usualmente programar y mantener la selección de transmisión del tono DTMF activada. Sin embargo al usar el teléfono como anotador durante una llamada en progreso, usted puede apagar la selección DTMF, según se necesite, para evitar que se oigan tonos, los cuales pueden ser molestos durante una conversación telefónica.

***Ejemplo de la comunicación con un sistema automático usando los botones DTMF***

*Para comunicarse con su empresa de tarjeta de crédito para informarse sobre el balance de su cuenta, usted marca el número telefónico. El sistema automático de la tarjeta de crédito contesta indicándole de insertar su número de cuenta. Si la selección del tono DTMF en su teléfono está activada, usted puede comunicarse con el sistema automático. Si la selección de los tonos DTMF en su teléfono no está activada, entonces el sistema automático no reconoce las inserciones de los números.*


Llamada realizada a la empresa de tarjeta de crédito
Ejemplo: {1 800 637 5917}
Indicación por la empresa de tarjeta de crédito para insertar el número de cuenta:
Ejemplo: {Inserte el número de su cuenta}
Número de cuenta insertado con los botones telefónicos
Ejemplo: {4444 5555 6666 1111}
DTMF activado:
Hay respuesta del sistema
DTMF Sin Activar:
No hay respuesta del sistema

## Mensaje de texto

**Atajo de menú** (Menú) 4 GHI 3 DEF

### Criterio de reemplazo

**Atajo de menú** (Menú) 4 GHI 3 DEF 1

Como se describe en “Mensaje de texto” en la página 28, su teléfono puede recibir mensajes de texto, solo sí el servicio de mensajes de texto es ofrecido por su proveedor de servicio celular. Los mensajes existentes serán reemplazados por los mensajes nuevos, cuando la memoria para los mensajes de texto está llena y se reciben más mensajes de texto. El orden, en el cual los mensajes existentes son reemplazados, puede ser seleccionado según la hora de llegada del mensaje o la urgencia del mensaje.

Pulse (Menú) 4 GHI 3 DEF 1 para seleccionar el orden de reemplazo de los mensajes. Pulse 1 para reemplazar mensajes existentes, según la hora y la fecha de los mensajes recibidos (los mensajes más viejos son reemplazados primero) o pulse 2 ABC para reemplazar mensajes según la

clasificación de urgencia del mensaje (mensajes marcados de urgente son reemplazados de último). Pulse (END) para salir del menú del criterio de reemplazo.

## Formato compacto

**Atajo de menú**
(MENU) 4 GHI 3 DEF 2 ABC

La exhibición de palabras dentro del mensaje de texto recibido se puede cambiar con la programación de la escritura compacta. La programación de la escritura compacta le permite hacer menos desplazamientos por el mensaje. (Vea el siguiente párrafo para información adicional sobre como activar o desactivar el formato compacta). Pulse (MENU) 4 GHI 3 DEF 2 ABC para programar la selección de escritura compacta. Pulse 1 para activar la escritura compacta o pulse 2 ABC para desactivar.

**Formato compacta**

Con la selección de formato compacta activada, el corte de palabras dentro del mensaje de texto es limitado a palabras que exceden 10 carácteres. Como la división de palabras está restringida, los mensajes se pueden leer más fácilmente; sin embargo, mensajes de texto con el formato compacta activada contienen usualmente más líneas de texto y requieren un desplazamiento adicional. Con la selección del formato compacta desactivada, los mensajes de texto son exhibidos utilizando los 10 espacios de carácteres por línea. El corte de las palabras no está restringido. Aunque, el corte de la palabra puede afectar la lectura, el mensaje con el formato compacta desactivada contiene usualmente menos líneas de texto y requiere menos desplazamiento.

## Criterio para presentar mensajes

**Atajo de menú**
(MENU) 4 GHI 3 DEF 3 DEF

El criterio para presentar los mensajes entrantes puede ser programado. Pulse (MENU) 4 GHI 3 DEF 3 DEF; pulse 1 para presentar los mensajes urgentes primero, 2 ABC para presentar los mensajes más viejos primero, ó 3 DEF para presentar los mensajes más nuevos primero.

## Audio

Atajo del menú: (Menú) 4 GHI 4 GHI

### Volumen del teléfono

Atajo del menú: (Menú) 4 GHI 4 GHI 1

El volumen del teléfono al recibir una llamada puede ser ajustado en cinco niveles. Pulse (Menú) 4 GHI 4 GHI 1. El menú del volumen aparece con el volumen del teléfono actualmente seleccionado y destellando en la pantalla. Los ajustes disponibles son 1 para mínimo, 2 para bajo, 3 para medio, 4 para alto, y 5 para escalada alerta (el volumen del teléfono se ira intensificando progresivamente). Pulse el número que corresponde al ajuste del volumen del teléfono que desea. El teléfono emite el tono de su selección. Pulse (END) para guardar su selección y salir del menú del volumen del teléfono.

### Melodías

Atajo del menú: (Menú) 4 GHI 4 GHI 2 ABC

El tono del sonido del teléfono al recibir una llamada se puede ajustar a una de las seis melodías. Pulse (Menú) 4 GHI 4 GHI 2 ABC. El menú del tono del sonido aparece con la melodía actualmente seleccionada y destellando en la pantalla. Los ajustes disponibles son, 1 ,2 , 3, 4, 5 y 6. Pulse el número que corresponde para oír la melodía seleccionada. El teléfono suena con su selección. Pulse (END) para guardar el ajuste seleccionado y salir del menú del tono del sonido.

## Red

Atajo del menú: (Menú) 4 GHI 5 JKL

### Voz privada

Atajo del menú: (Menú) 4 GHI 5 JKL 1

La privacidad de voz es una función de seguridad adicional, ofrecida por algunos proveedores de servicio celular. La privacidad de voz codifica el canal para asegurar que la conversación telefónica sea segura y privada. Para que su teléfono pueda utilizar esta función de privacidad de voz, suministrada por su proveedor de servicio celular, el teléfono debe tener la programación de privacidad de voz

activada. Pulse (Menu) (4 GHI) (5 JKL) (1) para programar la selección de privacidad de voz. Pulse (1) para desactivar esta función o pulse (2 ABC) para activarla. Aunque usted tenga activada la función de voz privada y su compañia de teléfono le proveé el servicio, la codificación de la llamada se establecerá sólo cuando el siguiente mensaje es exhibido VP Activa Cuando la función de voz privada está activada y por alguna razón la llamada no se logra codificar, el siguiente mensaje será exhibido VPInactiva. Comuníquese con su proveedor de servicio celular para la disponibilidad de está función.

## Elegir el número

**Atajo del menú** (Menu) (4 GHI) (5 JKL) (2 ABC)

Su teléfono se puede programar para funcionar con dos número telefónicos diferentes. Si hay dos números telefónicos programados en el teléfono, pulse (Menu) (4 GHI) (5 JKL) (2 ABC) para seleccionar el número telefónico deseado para uso. Pulse (Up/Down) para seleccionar el número telefónico (nr.1 ó nr.2) luego pulse (Menu) para confirmar su selección. Pulse (END) para salir del menú de la selección del número telefónico.

## Selección del sistema

**Atajo del menú** (Menu) (4 GHI) (5 JKL) (3 DEF)

Como se describe en "7. Sistema privado" en la página 45, su teléfono es capaz de funcionar en un sistema telefónico publico, residencial, o privado. Si usted esta suscripto a más de un sistema, usted puede activar o desactivar el acceso al sistema público, al residencial o al privado, con la presión de (Menu) (4 GHI) (5 JKL) (3 DEF). Cuando se le indique, inserte la contraseña de 4 dígitos (vea "Contraseña" en la página 3). Oprima (Up/Down) para desplazarse por cada sistema (público, residencial y privado). Oprima (Menu) o el número correspondiente (1,2, ó 3) para permitir o desactivar el acceso a cada sistema. Oprima (END) para salir. El teléfono se apaga automáticamente y después se activa otra vez con la nueva selección de sistemas. Note que si

no se hace ningún cambio en la selección, el teléfono no se apaga y se vuelve a encender otra vez cuando se presiona (END).

### Prioridad de la red

Atajo del menú (MENU) (4 GHI) (5 JKL) (4 GHI)

Si usted suscribe a más de un sistema, como se describe en "Selección del sistema" en la página 38, usted puede priorizar el acceso a los sistemas residencial, privado y público, con la presión de (MENU) (4 GHI) (5 JKL) (4 GHI). Los sistemas están exhibidos en el orden de prioridad seleccionado actualmente. Oprima (▲▼) para seleccionar el sistema que desea prioritizar (posición dos o tres). Oprima (MENU) una vez para subir el sistema seleccionado un nivel en prioridad. Oprima (MENU) otra vez, si es necesario, para mover el sistema seleccionado a la primera posición. Oprima (END) para salir. El teléfono automáticamente se apaga y se activa otra vez con el sistema operando en las programaciones de prioridad especificadas.

## Reloj

Atajo del menú (MENU) (4 GHI) (6 MNO)

### Programar el reloj

Atajo del menú (MENU) (4 GHI) (6 MNO) (1)

Pulse (MENU) (4 GHI) (6 MNO) (1) para tener acceso al menú del reloj para programar la hora y la fecha correcta. Las programaciones actuales de la hora y la fecha son exhibidas en pantalla. Pulsando (▲▼) usted puede desplazarse por los distintos campos que deben ser ajustados: horas, minutos, mes, día y año. Utilizando los botones númericos, inserte la hora (1-12); los minutos (0-59); el mes (1-12); el día (1-31); y el año (4 dígitos). Pulse (MENU) para definir a.m. o p.m. Pulse (END) para guardar la programación del reloj y para salir del menú del reloj. (Note que para insertar la fecha "febrero 29" durante un año bisiesto, el año se debe insertar antes que el día). Si no está programado el año correcto, inserte los cuatro dígitos correspondientes para el año correcto, y pulse (END) para guardar las programaciones de la hora y de la fecha, y para salir del menú del reloj.

## Alarma, auto-encendido, y auto-apagado

**Atajo del menú**
(MENU) 4 GHI 6 MNO 2 ABC

Su teléfono se puede usar como una alarma de reloj, y también se puede programar para que se encienda o se apague automáticamente a una hora específica cada día. Pulse (MENU) 4 GHI 6 MNO 2 ABC para tener acceso a las selecciones de la alarma o de la activación/desactivación automática.

**Alarma**

**Programación de la alarma:** Con la pantalla de la programación de la alarma Encendido/Apagado automática exhibida, pulse ▲▼ hasta que ALM esté destellando; pulse (MENU). Si la alarma ya estaba programada, la hora de la última programación se verá en la pantalla. Pulse ▲▼ para seleccionar la hora. Inserte la hora (usando los botones númericos); pulse ▲▼. Inserte los minutos (usando los botones númericos); pulse ▲▼. Use (MENU) para definir AM (a) o PM (p). Pulse (END) para guardar la programación de la hora de la alarma y volver al modo de espera. El símbolo de la alarma (🔔) aparece en la pantalla. La alarma sonará a la hora especificada. La alarma sonará un solo día. Para que suene al día siguiente, tendrá que activarla nuevamente.

**Cancelación de la alarma**: Pulse cualquier botón para desactivar la alarma cuando esté sonando.

**Cancelación de la alarma antes de sonar:** Para apagar la programación de la alarma antes de la hora especificada, pulse (MENU) 4 GHI 6 MNO 2 ABC y pulse ▲▼ hasta que ALM esté destellando. Pulse (MENU) para cancelar la hora de la alarma; pulse (CLR) para salir del menú de la programación de la alarma.

**Encendido y apagado automático**

**Programación de activación /desactivación automática:** Con la pantalla de la programación de la alarma, encendido y apagado automático, pulse ▲▼ hasta que Enc (encendido) o Apa (apagado) estén destellando; pulse MENU. Si la selección de la activación ya estaba previamente programada, la pantalla exhibe automáticamente la hora y minutos anteriormente utlizados. Pulse ▲▼ para avanzar al espacio de la hora. Inserte la hora; pulse ▲▼. Inserte los minutos; pulse ▲▼. Use MENU para definir a.m. (a) o p.m. (p). Pulse CLR para guardar la programación del encendido y apagado automático y salir del menú. El teléfono automáticamente se enciende o se apaga cada día a la hora específicada.

**Desactivar la programación del encendido y apagado automática:** Pulse MENU 4 GHI 6 MNO 2 ABC para desactivar la programación del encendido y apagado automático, y pulse ▲▼ hasta que Enc (encendido) o Apa (apagado) estén destellando. Pulse ✉ o MENU para cancelar la hora del encendido y apagado automático; pulse CLR para salir del menú.

## Ambiente

**Atajo del menú**
MENU 4 GHI 7 PQRS

## Marcado rápido

**Atajo del menú**
MENU 4 GHI 7 PQRS 1 ✉

La función de marcado rápido le permite llamar a un número telefónico rápidamente al pulsar un sólo botón. Con la marcado rápido activada, se pueden marcar los números telefónicos memorizados en las posiciones de memoria de la 1 a la 9 de la guía telefónica, pulsando y manteniendo el botón correspondiente en el teclado. Pulse MENU 4 GHI 7 PQRS 1 ✉ para accesar al menú de activacion del marcado rápido. Pulse 2 ABC para activar la selección de marcado rápido o pulse 1 ✉ para desactivarla. Vea “Añadir a la guía” en la página 22, para información de almacenamiento en la guía telefónica.

## Restringiendo llamadas de larga distancia

**Atajo del menú**
(Menu) 4 GHI 7PQRS 2 ABC

Usted puede definir el número máximo de dígitos de las llamadas salientes. De esta manera, usted podrá limitar el uso de su teléfono a llamadas locales, larga distancia o internacionales. Por ejemplo, sí limita el número de dígitos a 7, usted sólo podrá hacer llamadas locales. Pulse (Menu) 4 GHI 7PQRS 2 ABC para programar la selección del limite de digitos a marcar. Cuando se le indique en la pantalla, inserte la contraseña de 4 dígitos. (Vea “Contraseña” en la página 3.) Inserte un número específico de dígitos para restringir las llamadas salientes; por ejemplo, pulse 7PQRS para restringir las llamadas salientes a números de 7 dígitos. El rango es de 0 a 26 dígitos. Pulse (Menu) para guardar la programación; pulse (END) para salir del menú. Si se intenta una llamada a un número que excede el límite de dígitos programados, la pantalla muestra el mensaje siguiente:

```
Extra Dig marcados Pulse CLR
```

## Idioma

**Atajo del menú**
(Menu) 4 GHI 7PQRS 3 DEF

La pantalla del teléfono se puede programar en inglés, español, francés, o portugués. Para cambiar la selección del lenguaje de la pantalla, oprima (Menu) 4 GHI 7PQRS 3 DEF. Oprima 1 para seleccionar el idioma inglés, 2 ABC para seleccionar el español, 3 DEF para el francés, ó 4 GHI para seleccionar el portugués. Oprima (Menu). El teléfono se apaga automáticamente y después se activa otra vez exhibiendo el lenguaje seleccionado. Note que usted puede salir del menú del lenguaje sin hacer ningún cambio con la presión de (CLR).

## Mensaje inicial

Atajo del menú: MENU 4 GHI 7 PQRS 4 GHI

Un mensaje inicial cada vez que enciende su teléfono puede ser exhibido brevemente en la pantalla. Este mensaje puede ser por ejemplo su nombre. Pulse MENU 4 GHI 7 PQRS 4 GHI para almacenar un mensaje inicial. Utilice la tabla en "Añadir a la guía" en la página 22 para insertar el mensaje con el teclado. Pulse MENU para guardar el mensaje y salir del menú.

## Operacion a manos libres

Atajo del menú: MENU 4 GHI 8 TUV

Las siguientes opciones: manos libres, luz de fondo, y contestación automática se pueden activar solamente cuando se usa el teléfono con un adaptador de manos libres.

### Selección de modo de Trabajo

Atajo del menú: MENU 4 GHI 8 TUV 1

Cuando su teléfono está conectado a un adaptador de manos libres en un vehículo, existen dos características telefónicas disponibles para algunas configuraciones de instalación en vehículos. Pulse MENU 4 GHI 8 TUV 1 para activar las características, si están disponibles. Pulse 2 ABC para habilitar la alerta de la llamada, 3 DEF para habilitar el silencio de radio, ó 1 para incapacitar las características de alerta de la llamada o silencio de radio. Pulse END para salir del menú.

### Iluminación del teclado y pantalla

**Atajo del menú**
(Menú) 4 GHI 8 TUV 2 ABC

Cuando su teléfono se conecta a un adaptador de manos libres en un vehículo, la luz del teclado y de la pantalla se puede programar para mantenerlos iluminados continuamente. Pulse (Menú) 4 GHI 8 TUV 2 ABC para seleccionar la programación de luz de fondo. Pulse 2 ABC para que la luz de fondo se mantenga encendida continuamente en una configuración de manos libres o 1 para apagarla. Pulse END para salir del menú.

### Contestación automática

**Atajo del menú**
(Menú) 4 GHI 8 TUV 3 DEF

Cuando su teléfono está conectado a un adaptador de manos libres en un vehículo, el teléfono se puede programar para contestar automáticamente las llamadas entrantes. Pulse (Menú) 4 GHI 8 TUV 3 DEF para activar la programación de contestación automática. Pulse 2 ABC para activar la contestación o pulse 1 para apagarla. Pulse END para salir de menú.

### Configuración inicial

**Atajo del menú**
(Menú) 4 GHI 9 WXYZ

Las selecciones telefónicas actuales pueden ser eliminadas y reajustadas a la configuración inicial (ajustes originales). Pulse (Menú) 4 GHI 9 WXYZ para reajustar las programaciones del teléfono. Cuando se le indique, inserte la contraseña de 4 dígitos. Pulse 2 ABC para reajustar todas las selecciones a las programaciones de la fábrica o pulse 1 para mantener las programaciones actuales. Pulse END para salir del menú.

### Número de su teléfono celular

**Atajo del menú**
(Menú) 4 GHI 0 +

Además de poder ver el número telefónico de su teléfono celular oprimiendo CLR (vea "Revisión de su número telefónico" en la página 12), usted también puede exhibir su número telefónico al pulsar (Menú) 4 GHI 0 +. Pulse END para volver al modo de espera.

## 5. Bloquear el Teclado

**Atajo del menú** (Menú) 5 JKL

Su teléfono se puede bloquear fácilmente y rápidamente para prevenir la presión de una tecla inadvertidamente cuando el teléfono está encendido. Pulse (Menú) 5 JKL para bloquear el teclado; pulse (Menú) 5 JKL otra vez para desbloquear el teclado. Si se pulsa un botón cuando el teclado está bloqueado, la pantalla enseña el siguiente mensaje:

```
Teclado bloqueado Use MENU 5 desbloquea
```

Note que aún con el teclado bloqueando puede marcar el número de emergencia (por ejemplo 911) y luego oprimir (SEND).

## 6. Modo silencioso

**Atajo del menú** MENU/SELECT 6 MNO

Pulse (Menú) 6 MNO para tener acceso al modo silencioso. El modo silencioso está mostrada a la derecha.

```
Modo
silencioso
1.No
2.Si
```

Al activar el modo silencioso, las llamada entrante serán indicadas solamente por el destello de la luz de fondo y por la notificación que aparece en pantalla. (El teléfono no emite ningún sonido.) Con el modo silencioso exhibido, pulse 1 para desactivar el modo silencioso o pulse 2 ABC para activarlo. Pulse END para salir del menú. Cuando el modo silencioso está activado, el simbolo (S) es exhibido en la pantalla. Cada vez que usted apaga el teléfono, el modo silencioso se desactiva automáticamente.

## 7. Sistema privado

**Atajo del menú** (Menú) 7 PQRS

El menú de sistema privado es accesible al pulsar (Menú) 7 PQRS. El menú se muestra a la derecha.

Pulse ↕ para ver y desplazarse por el menú de sistema privado

```
Menu Modo
 Privado
1.Acquirir
  Sistema
2.Búsqueda
  Sistema
3.Ver
  Sistema
Memorisad.
```

En adición a la operación en sistemas de redes celulares, su teléfono también es capaz de operar en sistemas telefónicos privados o no públicos . Note que el usuario del teléfono debe suscribirse primero o tener acceso a un sistema privados o no públicos, para utilizar las selecciones siguientes del menú de sistema privado: añadir un nuevo sistema, búsqueda del sistema, y ver sistemas almacenados.

## Añadir un nuevo sistema

**Atajo del menú** (MENU) (7PQRS) (1)

Pulse (MENU) (7PQRS) (1) para que el teléfono busque automáticamente o explore por el primer sistema privado disponible. El siguiente mensaje es mostrado:

Busqueda en curso

Si se ubica un sistema, el teléfono vuelve al modo de espera, y exhibe el nombre del sistema privado o la marca. El sistema privado está ahora disponible para uso y es almacenado en la base de datos del teléfono. Si no se localiza ningún sistema, la pantalla muestra el siguiente mensaje:

Sistema no encontrado

Pulse (CLR) para salir de la selección para adquirir un nuevo sistema.

## Búsqueda de sistema

**Atajo del menú** (MENU) (7PQRS) (2ABC)

Pulse (MENU) (7PQRS) (2ABC) para programar su teléfono para que busque manualmente sistemas privados disponibles. El mensaje siguiente es mostrado:

Busqueda en curso

Si se han localizado los sistemas, el teléfono exhibe una lista de sistemas disponibles. Use (UP/DOWN) para desplazarse por la lista; pulse (END) para guardar el sistema seleccionado. El teléfono vuelve al modo de espera, y enseña el nombre del sistema privado o la marca. El sistema privado está ahora disponible para uso y es almacenado en la base de datos del teléfono. Si no se localiza ningún sistema, la pantalla muestra el siguiente mensaje:

Sistema no encontrado

Pulse (CLR) para salir de la selección de búsqueda del sistema.

## Ver sistema memorizado

**Atajo del menú** (MENU) 7PQRS 3DEF

La información de cada sistema privado localizado es almacenada en la base de datos del teléfono. Pulse (MENU) 3DEF 7PQRS para ver el contenido de la base de datos. Una lista de los sistemas es exhibida. Use ⇕ para desplazarse por la lista; pulse (END) para salir de la base de datos. Si no hay información almacenada en la base de datos, el siguiente mensaje es mostrado:

```
Base datos vac a Pulse CLR
```

Pulse (CLR) para salir de la selección para revisar los sistemas almacenados.

## 8. Añadir pausas

**Atajo del menú** (MENU) 8TUV

Pulse (MENU) 8TUV para entrar en el menú para añadir pausas. El menú para añadir pausas se muestra a la derecha.

Pulse ⇕ para ver y desplazarse por el menú de añadir pausas

```
Editor
digitos
1.Pausa
  Manual
2.Pausa
  auto
3.Enlace
  guía
telefónica
```

Muchos sistemas automáticos telefónicos le piden por medio de una grabación, que inserte un conjunto o conjuntos de números identificadores, así como un número de tarjeta de crédito, número de cuenta de banco, o un número personal de identificación. Usted puede usar su teléfono para marcar fácilmente o guardar múltiples conjuntos de números para tener acceso a sistemas automáticos, separando los conjuntos de dígitos con indicadores, referidos como marcas de pausa. Las marcas de pausa alertan a su teléfono a esperar o pausar antes de enviar los conjuntos de dígitos que quedan. Hay dos tipos de marcas de pausa: manual y automática. Los dos tipos están descritos a continuación.

## Pausa manual

Atajo del menú (8TUV) (1)

Cuando usted inserta los dígitos de un número telefónico de un sistema automático y cualquier cadena de números necesarios para comunicar con el sistema, usted puede insertar pausas manuales entre los conjuntos de dígitos. Para insertar marcas de pausa manuales, inserte el número telefónico; pulse (8TUV) (1). Una "P" es exhibida después del número telefónico. Inserte el próximo conjunto de dígitos. Si es necesario, pulse (8TUV) (1) para insertar otra pausa manual y después inserte el próximo conjunto de dígitos. Cuando se marca el número telefónico del sistema automático, su teléfono espera para transmitir los conjuntos de números después de una marca de pausa manual. El siguiente mensaje es mostrado:

Pulse SND Para Pausa disc. man

Cada vez que el sistema automático le indique, pulse (SEND) para enviar el próximo conjunto de dígitos.

## Pausa automática

Atajo del menú (8TUV) (2ABC)

Se puede insertar una pausa automática entre conjuntos de dígitos en una manera similar a las pausas manuales. Para insertar marcas de pausas automáticas, inserte el número telefónico; pulse (8TUV) (2ABC). Una "," (coma) es exhibida después del número telefónico. Inserte el próximo conjunto de dígitos. Si es necesario, pulse (8TUV) (2ABC) para insertar otra pausa automática y después inserte el próximo conjunto de dígitos. Cuando se marca el número telefónico del sistema automático, su teléfono espera aproximadamente tres segundos después de una marca de pausa automática y luego transmite automáticamente los conjuntos de dígitos que quedan.

## Enlace guía telefónica

Atajo del menú: (Menú) 8 TUV 3 DEF

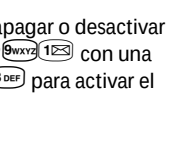
Si el número total de los dígitos necesitados para accesar un sistema del teléfono automatizado excede el máximo de 26 dígitos que se pueden transmitir de una vez (o guardó en cada ubicación de la guía telefonica), se puede entrar el número del teléfono y entonces enlazarlo a una ubicación de la guía telefónica que contiene los datos restantes de los números. Enlazar un número telefónico a una ubicación del registro de la guía telefonica, inserte el número telefónico y pulse (Menú) 8 TUV 3 DEF; un "L" se exhibe, pulse la ubicación de la guía telefónica (1-99) que contiene la información adicional y pulse SEND para marcar el número telefónico. Después del número telefónico, se muestra el mensaje siguiente que indica que se deben enviar en forma manual pulsando SEND:

Pulse SND Para Pausa disc. man

## 9. Mudo

Atajo del menú: (Menú) 9 WXYZ

El menú de mudo es accesible con la presión de (Menú) 9 WXYZ. El menú de mudo se muestra a la derecha.




## Micrófono

Atajo del menú: (Menú) 9 WXYZ 1

El micrófono del teléfono se puede apagar o desactivar durante una conversación. Pulse (Menú) 9 WXYZ 1 con una llamada en progreso. Pulse (Menú) 9 WXYZ 3 DEF para activar el micrófono otra vez.

## Total

Atajo del menú: (Menú) 9 WXYZ 2 ABC

El micrófono del teléfono y el auricular se pueden apagar o desactivar durante una conversación. Pulse (Menú) 9 WXYZ 2 ABC con una llamada en espera. Pulse (Menú) 9 WXYZ 3 DEF para activar el micrófono y el auricular otra vez.

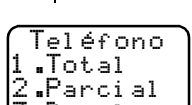
## Activar micrófono y auricular

Atajo del menú: (Menú) 9 WXYZ 3 DEF

Pulse (Menú) 9 WXYZ 3 DEF para activar nuevamente el microfono y el auricular.

# 0. Bloquear el Teléfono

**Atajo del menú**
(Menú) (0 +)




Su teléfono se puede bloquear para prevenir el uso no autorizado. Pulse (Menú) (0 +) para bloquear su teléfono. Cuando se le indique, inserte su contraseña de cuatro dígitos. El menú del bloqueo telefónico es exhibido.

Pulse (1) para bloquear totalmente su teléfono y restringir la capacidad de hacer llamadas; solamente llamadas a un número de emergencia (por ejemplo 911) podran ser marcadas. Pulse (END) para salir del menú de bloqueo. Cuando el teléfono está totalmente bloqueado, el símbolo (🔒) es exhibido.

Pulse (2 ABC) para bloquear parcialmente su teléfono y limitar la capacidad de hacer llamadas; solamente llamadas a un número de emergencia (por ejemplo 911) y números telefonicos guardados en las posiciones de memoria 1-9 (marcado rápido) podran ser marcadas. (Observe que la opción de marcado rápido debe estar encendida; vea "Marcado rápido" en la página 41 para obtener informacion al respecto.) Con el teléfono parcialmente bloqueado, los mensajes de texto podran ser recibidos y leidos; sin embargo, los números telefónicos en dichos mensajes no podran ser marcados. Pulse (END) para salir del menú de bloqueo. Cuando el teléfono está parcialmente bloqueado el símbolo (🔒) es exhibido.

Para desbloquear su teléfono, pulse (Menú) (0 +). Cuando se le indique, inserte su contraseña de cuatro digitos. Pulse (3 DEF) para desbloquear su teléfono. Pulse (END) para salir del menú de bloqueo. Ningún simbolo será exhibido cuando el teléfono no está ni parcialmente ni totalmente bloqueado.

# Capítulo 4: Seguridad y Función

## Precauciones de seguridad

Observe estos detalles para una operación segura y eficaz. El teléfono celular es un transmisor y receptor de radio. Cuando se activa la unidad, el teléfono recibe y envía energía de radio frecuencia (RF). El teléfono funciona en la banda de frecuencia celular de 824 MHz hasta 894 MHz y en la banda del sistema de comunicaciones personal (PCS) de 1850 MHz hasta 1990 MHz, y utiliza las técnicas de modulación de frecuencia (FM) comúnmente usadas. El sistema celular a cargo de sus llamadas controla el nivel de la potencia, en el cual el teléfono transmite cuando está activado. El nivel de la potencia puede alcanzar 0.006 Watt hasta 0.6 Watt.

**Exposición a la energía de frecuencias de radio**

En 1991,el Instituto de Ingenieros de Electricidad y Electrónica(IEEE), y en 1992 el Instituto de Normas Americanas Nacionales (ANSI) adoptaron una norma que establece los niveles seguros de exposición humana a la energía de RF. Aproximadamente 120 científicos, ingenieros, y doctores de universidades, del gobierno, y de la industria elaboraron esta norma. En marzo de 1993, la Comisión de Comunicaciones Federales (FCC) propuso la adopción de esta norma. El diseño de su teléfono cumple con la norma actuales. Los niveles de exposición a la energía de RF se puede disminuir considerablemente limitando los tiempos de uso del teléfono.

**Operación telefónica eficaz**

Extienda la antena totalmente para operar al nivel de potencia más bajo posible. Las llamadas se pueden enviar y recibir con la antena retractada; sin embargo, el teléfono funciona más eficazmente con la antena totalmente extendida. Sostenga el teléfono celular de la misma manera que sostiene un teléfono estándar. Mientras hable directamente en el micrófono, coloque la antena hacia arriba y por encima del hombro. No toque la antena cuando el teléfono esté en uso, porque esto afectaría la calidad de la llamada y podría causar que el teléfono funcionará a un nivel de potencia más alto del que se necesita.

**Cuidado y reemplazo de la antena**

No utilice el teléfono con una antena dañada. Si una antena dañada entra en contacto con la piel, podría resultar en una quemadura leve. Reemplace una antena dañada inmediatamente con una antena aprobada por NEC. Antenas, modificaciones o accesorios no autorizados por NEC podrían dañar el teléfono y podrían violar las regulaciones de la FCC.

**Conducción**

Cuando use su teléfono mientras maneja su vehículo, recuerde que la conducción es su principal responsabilidad. Obedezca las leyes y regulaciones para la utilización de los teléfonos celulares mientras va conduciendo. Salga de la carretera y estacione antes de hacer o contestar una llamada, si las condiciones de la conducción requieren un cuidado adicional. Practique buen sentido común y utilice los siguientes consejos para el conductor.

**Consejos para la seguridad del conductor**

- Estudie las características del teléfono, así como la marcación rápida, para hacer una llamada sin quitar su atención de la carretera.
- Siempre que le sea posible, use el accesorio de manos libres con su teléfono.
- Mantenga su teléfono cerca de usted, para asegurar el fácil acceso a su teléfono.
- Informe a la otra persona en su conversación de que está conduciendo. Si es necesario, termine la llamada si está conduciendo en una situación de mucho tráfico o en condiciones meteorológicas peligrosas. Si recibe una llamada en un momento inconveniente, no la conteste. Su servicio de mensajería vocal, contestará la llamada, sí tiene el servicio activado.
- No busque números telefónicos o haga notas mientras conduce.
- Considere el tráfico antes de hacer llamadas. Si es posible, haga llamadas cuando su vehículo esté estacionado.
- No tenga conversaciones nerviosas o emocionales, las cuales puedan distraer su atención de la conducción.
- Use su teléfono para llamar para asistencia de emergencia para usted y otros. Marque 9-1-1 (o el número de emergencia local) para reportar fuegos, accidentes de tráfico, emergencias médicas, crímenes en progreso, o cualquier otra emergencia seria en las cuales vidas estén en peligro.
- Llame al número de asistencia de la carretera o a un número telefónico especial para asistencia no urgente, si es necesario, para reportar incidentes no urgentes.

**Bolsas de aíre**
Las bolsas de aíre se inflan con una fuerza increíble. No coloque objetos, incluyendo equipos instalados o inalámbricos, cerca del área de operacion de la bolsa de aíre. Si el equipo inalámbrico del vehículo está incorrectamente instalado y la bolsa de aíre se infla, pueden ocacionar daños serios.

**Aparatos electrónicos**

La mayoría de los equipos electrónicos modernos están blindados de la energía RF; sin embargo, la energía RF de los teléfonos celulares puede afectar algunos equipos que no están adecuadamente blindados. La energía RF puede afectar a los sistemas electrónicos de audio en los automóviles, que estén incorrectamente instalados o inadecuadamente blindados. Investigue con los fabricantes o con sus representantes para determinar si los sistemas están adecuadamente blindados de la energía externa RF. Consulte con el fabricante de aparatos médicos personales (por ejemplo marcapasos, y aparatos del oído) para determinar si estos aparatos están adecuadamente blindados de la energía externa RF. Apague su teléfono en establecimientos médico cuando se indica la prohibición del uso de teléfonos celulares. Los hospitales o clínicas pueden estar usando equipos sensitivos a la energía externa RF.

**Marcapasos**
Las investigaciones patrocinadas por Wireless Technology Research (WTR) indican que algunos teléfonos inalámbricos causan interferencia con los marcapasos. NEC America Inc., endorsa las siguientes recomendaciones:

- Los teléfonos inalámbricos deben ser mantenidos a una distancia segura de los marcapasos. Los datos existentes indican que cuanto más grande sea la distancia entre un marcapaso y un teléfono inalámbrico, menor es el riesgo de interferencia. Estos datos indican, además, que 6 pulgadas es la separación correcta para un riesgo mínimo.

- Se recomienda no colocar el teléfono celular en el área encima del marcapasos, por ejemplo, el bolsillo de su camisa, cuando se activa el teléfono. (La unidad está considerada activa cuando la batería suministra energía al teléfono). Otro consejo práctico es, usar el teléfono con el oído opuesto a la ubicación del marcapasos.
- Note que en ninguno de los extensos estudios hay indicación alguna, de que personas con marcapasos están en riesgo de interferencia por teléfonos celulares operados por otras personas.

**Aviones**

- Apague el teléfono antes de embarcar en cualquier avión.
- Mientras que el avión esté aterrizado, espera la aprovacion de la tripulación de la aerolínea antes de utilizar el teléfono celular.
- No utilice el teléfono mientras que el avión está volando.

Para prevenir una posible interferencia con los sistemas aeronáuticos, las regulaciones de la Administración Federal de Aviación (FAA) requieren el permiso de la tripulación antes de usar el teléfono. Para prevenir la interferencia con los sistemas celulares, las regulaciones de la FCC, prohiben el uso del teléfono mientras que el avión está volando.

**Niños**

No permita a los niños jugar con el teléfono; el teléfono no es un juguete. Los niños se podrían hacer daño a ellos mismos y a otros. Además, los niños podrían dañar el teléfono o hacer llamadas que incrementaria su factura telefónica.

**Áreas de explosión**

Para prevenir la interferencia en proyectos de construcción, apague el teléfono cuando esté en áreas de explosión o en áreas marcadas "Apague su radio bidireccional". Los obreros de construcción utilizan muchas veces aparatos RF de telecontrol para hacer estallar los explosivos.

**Atmósferas potencialmente explosivas**

Apague el teléfono cuando esté en un área con una atmósfera potencialmente explosiva. Aunque es raro, el teléfono o sus accesorios podrían generar chispas. Las chispas en ciertas áreas podrían causar una explosión de fuego resultando en lesiones al cuerpo o hasta la muerte.

Las áreas con una atmósfera de potencial explosivo están usualmente, pero no siempre, marcadas claramente. Estas áreas incluyen áreas con gasolina, como lo son las gasolineras, bajo la cubierta de los barcos, y en establecimientos de transferencia o almacenamiento químico o de gasolina. Áreas adicionales son atmósferas con químicos o partículas en el aíre como grano, polvo, o polvo de metal, y cualquier otra área en donde se le indique apagar el motor de su vehiculo.

No transporte o almacene gas inflamable, líquidos, o explosivos en el mismo compartimiento que contiene el teléfono o sus accesorios.

Vehículos que usan petróleo líquido, así como propano o butano, deben cumplir con las Normas Nacionales para la Protección de Fuego (NFPA-58). Para recibir una copia de la norma, comuníquese con la National Fire Protection Association, One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269, Attn: Publication Sales Division.

## Actualización, del Centro del alimento y la administración de la droga de los E.E.U.U., para los dispositivos y la radiología para la salud del consumidor de la telefonía móvil.

La FDA ha recibido peticiones de informe sobre la seguridad de la telefonía móvil, incluyendo los teléfonos celulares y los teléfonos PCS. Lo siguiente simplifica lo que hoy día se sabe – y lo que lo que aun no se sabe - sobre el efecto de estos productos a la salud, y lo que se puede hacer para disminuir cualquier riesgo eventual. Esta información se puede usar como contestación de las preguntas.

**¿Porqué la preocupación?**

Los teléfonos móviles emiten bajos niveles de energía de radiofrecuencia (por ejemplo: radiación de radiofrecuencia) en el rango de microondas, mientras están en uso. También, emiten muy bajos niveles de energía de radiofrecuencia (RF), considerada insignificante, cuando se está en el modo de espera. Se sabe muy bien que niveles altos de RF pueden producir daños biológicos por el efecto del calor (esta es la manera que su horno de microondas cocina la comida). Sin embargo, no se sabe si, y hasta que cierto punto, o por que mecanismos, los niveles bajos de RF también podrían causar efectos adversos en la salud. Aunque algunas investigaciones han sido hechas para contestar estas preguntas, ningún cuadro claro ha emergido sobre los efectos biológicos de este tipo de radiación. Así que, la ciencia disponible no nos permite concluir que los teléfonos móviles son absolutamente seguros, o que no lo son. Sin embargo, la evidencia de la ciencia disponible, no demuestra ningún efecto adverso en la salud asociado con el uso de los teléfonos móviles.

**¿Qué clase teléfonos están en cuestión?**

Se han hecho preguntas sobre los teléfonos móviles portátiles, los que tienen una antena integrada, la cual se coloca cerca de la cabeza del usuario durante conversaciones normales. Estos tipos de teléfonos móviles

dan inquietud, por la corta distancia entre la antena telefónica – la fuente primaria de RF- y la cabeza de la persona. La exposición a RF de teléfonos móviles, en los cuales la antena está localizada a distancias más grandes del usuario (por ejemplo: fuera de un vehículo) es drásticamente más baja que la de los teléfonos portátiles, porque la exposición RF disminuye rápidamente con la distancia de la fuente. La seguridad de los llamados "teléfonos inalámbricos", los cuales tienen una base conectada al cableado telefónico en una casa y que opera en niveles de potencia y de frecuencias mucho más bajos, no se han puesto en duda.

**¿Cuanta evidencia hay de que los teléfonos móviles portátiles pueden ser peligrosos?**

En breve, no hay bastante evidencia para saber por seguro, de una manera u otra; sin embargo, los esfuerzos de investigación siguen. La evidencia científica existente está en conflicto y muchos de los estudios que se han llevado a cabo hasta la fecha, han sufrido de defectos en los métodos de su investigación. Los experimentos en animales para investigar los efectos de la exposición RF característica de los teléfonos móviles han dado resultados contradictorios. Unos cuantos estudios con animales, sin embargo, han sugerido que niveles bajos de RF podrían acelerar el desarrollo del cáncer en animales de laboratorios. En un estudio, en el cual se altero genéticamente a ratones para estar predispuestos a desarrollar un tipo de cáncer, desarrollaron más de dos veces tantos cánceres cuando fueron expuestos a la energía RF, en comparación con los controlados. Hay mucha incertidumbre entre los científicos sobre si los resultados obtenidos de los estudios de animales son aplicables al uso de los teléfonos móviles. Primeramente, es incierto como aplicar a personas, los resultados obtenidos en ratas y ratones. Segundo, muchos de los estudios que muestran un aumento de desarrollo de tumores, usaron animales que ya habían sido tratados con químicos causantes de cáncer, y otros estudios expusieron a los animales a la energía RF, virtualmente hasta 22 horas por día continuamente.

En los últimos cinco años en los Estados Unidos, la industria de la telefonía móvil ha apoyado la investigación de la seguridad de los teléfonos móviles. Esta investigación ha dado lugar a dos resultados en particular que dan mérito a estudios adicionales:

1. En un estudio controlado en un hospital, los investigadores buscaron una asociación entre el uso de teléfonos móviles y el glioma (un tipo de cáncer cerebral) o entre el neuroma acústico (un tumor benigno en la envoltura del nervio). No se encontró ninguna asociación estadística significante entre el uso de los teléfonos móviles y los neuromas acústicos. Tampoco hubo ninguna asociación entre el uso de los teléfonos móviles y gliomas, cuando todos los tipos de gliomas fueron considerados juntos. Debe ser observado que el tiempo medio de la exposición a los teléfonos móviles en este estudio fue menos de tres años.

   Sin embargo, cuando 20 tipos de gliomas fueron considerados separadamente, se encontró una asociación entre el uso de los teléfonos móviles y un tipo raro de glioma, tumores neuropithelliomatos. Es posible que por comparaciones múltiples de la misma muestra, que esta asociación ocurrió casualmente. Además, el riesgo no aumentó con la frecuencia del uso de los teléfonos móviles, o por mayor tiempo de duración de las llamadas. En efecto, el riesgo disminuyo actualmente con las horas acumulativas de uso telefónico. La mayoría de los agentes que causan cáncer aumentan el riesgo con el aumento de la exposición. Se espera que un estudio en curso de cánceres cerebrales por el Instituto Nacional del Cáncer, pueda referirse para la exactitud y repetición de estos resultados.[1]

2. Los investigadores llevaron a cabo una gran cantidad de pruebas de laboratorio, para evaluar los efectos de la exposición RF de los teléfonos móviles en el material genético. Estos incluyeron pruebas para varias anormalidades, incluyendo mutaciones, aberraciones de cromosomas, rupturas en el hilo del DNA, y cambios estructurales en el material genético de células de sangre llamadas lymphocytes. Ninguna de las pruebas mostró ningún efecto de la energía RF, excepto por análisis del micronucleo, el cual detecta los efectos estructurales en el material genético. Las células en este análisis mostraron cambios después de la exhibición a radiación simulada provocada por teléfonos celulares, pero

1. Muscat et al. Epidemiological Study of Cellular Telephone Use and Malignant Brain Tumors. In: State of the Science Symposium;1999 June 20; Long Beach, California.

solamente después de 24 horas de exposición. Es posible que la exhibición de las células de prueba a radiación por tan largo tiempo, dio lugar al calor. Como se sabe que este análisis es sensible al calor, las anormalidades podrían haber sido causadas por el calor solamente. Los datos de la respuesta de los análisis micronucleares de la energía RF, ya en literatura, son contradictorios. De manera que es necesario seguir la investigación.[1]

La FDA está actualmente trabajando con el gobierno, la industria, y grupos académicos para asegurar que se siga correctamente estas investigaciones, las cuales son financiadas por la industria. Se espera que la colaboración, en particular con la Asociación de la Industria de Telecomunicaciones Celulares (CTIA), conduzca a la proporción de recomendaciones de investigación por la FDA y a la supervisión científica de nuevas investigaciones, financiadas por la CTIA, basadas en tales recomendaciones.

Recientemente se han reportado dos más estudios de interés:

1. Dos grupos de 18 personas fueron expuestos a señales simuladas de teléfonos móviles bajo condiciones de laboratorio, mientras realizaban pruebas de función cognocitivas (percepción, memoria, análisis y razonamiento). No hubo cambios en la habilidad de los sujetos para recordar palabras, números, o dibujos, o en su memoria espacial, pero pudieron hacer selecciones más rápidas en una prueba visual cuando fueron expuestos a señales simuladas de teléfonos móviles. Esto fue el único cambio notado entre más de 20 variables comparadas.[2]

---

1. Tice et al. Tests of mobile phone signals for activity in genotoxicity and other laboratory assays. In: Annual Meeting of the Environmental Mutagen Society; March 29, 1999, Washington, D.C.; and personal communication, unpublished results.
2. Preece, AW, Iwi, G, Davies-Smith, A, Wesnes, K, Butler, S, Lim, E, and Varey, A. Effect of a 915-MHz simulated mobile phone signal on cognitive function in man. Int. J. Radiat. Biol., April 8, 1999.

2. En un estudio de 209 casos de tumores cerebrales y 425 controles correspondientes, no hubo ningún riesgo aumentado de tumores cerebrales asociados con el uso de teléfonos móviles. Sin embargo, cuando existieron tumores en ciertas localidades, estos se pudieron encontrar en la parte de la cabeza en la cual se usaba el teléfono. Como esto ocurrió solamente en un pequeño número de casos, la probabilidad fue muy pequeña para ser estadísticamente significante. [1]

En resumen, no tenemos bastante información en estos momentos para asegurar al público de que hay, o no hay, ningún incidente bajo de problemas de salud asociados con el uso de la telefonía móvil. La FDA continúa trabajando con todos los partidos, incluyendo otras agencias federales y la industria, para asegurar que la investigación sea emprendida para proporcionar las respuestas necesarias a las preguntas pendientes sobre la seguridad de los teléfonos móviles.

**¿Qué es lo que se sabe sobre casos de cáncer en humanos, los cuales han sido reportados en usuarios de teléfonos móviles portátiles?**

Algunas personas que han usado teléfonos móviles han sido diagnosticadas con cáncer cerebral. Pero es importante comprender que este tipo de cáncer también ocurre entre personas que no han usado teléfonos móviles. En efecto, cáncer cerebral ocurre en la población de los Estados Unidos a razón de unos 6 casos nuevos por 100,000 personas cada año. De ese modo, asumiendo que 80 millones de usuarios de teléfonos móviles (un número que aumenta a razón de más o menos 1 millón por mes), se supondrían aproximadamente 4800 casos de cáncer cerebral cada año entre esos 80 millones de personas, si usaron o no sus teléfonos. Así que no es posible decir si el cáncer de alguna persona surgió por el teléfono, o si hubiese sucedido de todas maneras. Una pregunta clave es, si el riesgo de adquirir una forma particular de cáncer es más grande entre las personas que usan teléfonos móviles, que entre el resto de la población. Una manera de contestar esta pregunta es compararla con el uso de teléfonos

1. Hardell, L, Nasman, A, Pahlson, A, Hallquist, A and Mild, KH. Use of cellular telephones and the risk for brain tumors: a case-control study. Int. J. Oncol., 15: 113-116, 1999.

móviles entre personas con cáncer cerebral y entre personas apropiadas correspondientes que usan teléfonos móviles y no tienen cáncer cerebral. Esto se llama un estudio de casos controlados. El estudio de casos controlados actual, hecho por el Instituto Nacional del Cáncer, así como la investigación financiada por la industria, que seguirá al estudio, comenzará a generar este tipo de información.

**¿ Qué es el papel de la FDA en la seguridad de la telefonía móvil?**

Bajo ley, la FDA no revisa la seguridad de productos para el consumidor que emiten radiación, como los teléfonos móviles, antes de ponerlos en venta, así como lo hace con nuevas drogas o aparatos médicos. Sin embargo, la agencia tiene la autoridad para tomar la acción, si se prueba que los teléfonos emiten radiación a un nivel que es peligroso para el usuario. En ese caso, la FDA podría requerir que los fabricantes de teléfonos móviles notificaran a los usuarios del peligro a la salud y que repararan, reemplazaran o retiraran del mercado los teléfonos, de manera que el peligro dejara de existir.

Aunque los datos científicos existentes de hoy día, no justifican las acciones reguladoras de la FDA, esta urge que la industria de telefonía móvil tome unos pasos para apoyar la seguridad pública. La agencia ha recomendado que la industria:

- Apoye la investigación necesaria de los posibles efectos biológicos de RF del tipo emitido por los teléfonos móviles;
- Diseñe teléfonos móviles de una manera que reduzca cualquier exposición a la energía RF al usuario, la cual no es necesaria para la función del aparato; y
- Coopere en la proporción de la mejor información posible sobre lo que se sabe de los posibles efectos del uso de teléfonos móviles a la salud humana, a los usuarios de teléfonos móviles.

Al mismo tiempo, la FDA pertenece a un grupo administrativo dentro de las agencias federales, las cuales tienen la responsabilidad para diferentes aspectos de la seguridad de la telefonía móvil para asegurar un esfuerzo coordinado al nivel federal. Estas agencias son:

- El Instituto Nacional para la Seguridad Laboral y de la Salud
- La Agencia para la Protección del Medio Ambiente
- La Comisión Federal de Comunicaciones
- La Administración para la Salud Laboral y de la Seguridad
- La Administración Nacional de Telecomunicaciones y de Información

Los Institutos Nacionales de Salud también participan en este grupo.

**En la ausencia de información conclusiva sobre el posible riesgo, ¿ qué puede hacer el público preocupado?**

Si hay un riesgo de esos productos – y a este punto no lo sabemos- es probablemente muy pequeño. Pero, si el público está preocupado sobre como evitar riesgos potenciales, entonces hay unos simples pasos que ellos pueden tomar. Por ejemplo, el tiempo es un factor clave sobre la cantidad de exposición que la persona recibe. Esas personas que pasan largos periodos de tiempo en sus teléfonos móviles portátiles, podrían considerar hacer las conversaciones largas en teléfonos convencionales y reservar los modelos portátiles para conversaciones cortas o para situaciones, cuando otros tipos de teléfonos no están disponibles.

Las personas que tienen que llevar cada día conversaciones extensas en sus vehículos pueden cambiar a un tipo de teléfono móvil, el cual hace la distancia entre sus cuerpos y la fuente RF más grande, ya que el nivel de la exposición baja dramáticamente con la distancia. Por ejemplo, estas pueden cambiar a:

- Un teléfono móvil con una antena ubicada fuera del vehículo,
- A un teléfono portátil con una antena integrada y conectada a una antena diferente montada fuera del vehículo o montada en un paquete separado, o
- Un audífono con una antena remoto con un teléfono colgado a la cintura.

Lo repetimos, los datos científicos no demuestran que los teléfonos móviles sean peligrosos. Pero, si el público está preocupado sobre la energía de radiofrecuencia de estos productos, con tal de seguir estas simples precauciones descritas anteriormente, se puede reducir cualquier riesgo posible.

**¿Dónde puedo encontrar información adicional?**
Para información adicional, vea las siguientes páginas web:

**Federal Communications Commission (FCC)** RF Safety Program (select "Information on Human Exposure to RF Fields from Cellular and PCS Radio Transmitters"): http://www.fcc.gov/oet/rfsafety

**World Health Organization (WHO)** International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (select Qs & As): http://www.who.int/emf

**United Kingdom, National Radiological Protection Board**: http://www.nrpb.org.uk

**Cellular Telecommunications Industry Association (CTIA)**: http://www.wow-com.com

**U.S. Food and Drug Administration (FDA)** Center for Devices and Radiological Health: http://www.fda.gov/cdrh/consumer/index.html

## Información tecnica

| | |
|---|---|
| Dimensiones ( con la antena retractada) | |
| Con batería estándar NiMH | 133 x 46 x 27 mm |
| Con batería Li-Ion delgada | 133 x 46 x 24 mm |
| Con batería Li-Ion extendida | 133 x 46 x 27 mm |
| Peso | |
| Con batería Li-Ion delgada | 133 gr. |
| Transmisión de la potencia | 0.6W max.ERP |
| Frecuencia de la banda celular | 824.010 - 848.970 MHz (TX)<br>869.010 - 893.970 MHz (RX) |
| Frecuencia de la banda PCS | 1850.01 - 1909.95 MHz (TX)<br>1930.05 - 1989.99 MHz (RX) |
| Capacidad de batería estándar | |
| Batería estándar NiMH | 800 mAh |
| Batería Li-Ion delgada | 1050 mAh |
| Batería Li-Ion extendida | 1400 mAh |
| Posiciones de memoria | 99 |
| Capacidad de memoria | 26 dígitos numéricos por posición de memoria<br>20 letras por posición de memoria |

**Cuidado y eliminación de la batería**

Su batería telefónica es una unidad sellada (no se puede reparar); no intente abrirla. Para asegurar que la batería dure más tiempo, déjela descargar totalmente por lo menos una vez a la semana. Para descargar la batería totalmente, deje el teléfono encendido hasta que vea el mensaje

RECARGAR
BATERIA

y hasta que el teléfono se apague el mismo. Si se deja sin usar, una báteria totalmente cargada, esta se descargara en aproximadamente un mes. Guarde las baterías sin cargar en un sitio frío, oscuro y seco.

Las baterías deben ser recicladas o eliminadas correctamente; no se deben desechar en el basurero municipal. Comuníquese con los oficiales de la administración del basurero local para informarse sobre la colección, reciclaje y deshecho de las baterías de acuerdo con las normas ambientales.

# Capítulo 5: Garantía y Servicio

## Garantía limitada

**1. ¿Que productos pueden estar cubiertos bajo esta garantía limitada?**

Los productos siguientes (los "productos" o el "producto") comprado de un comerciante autorizado de Wireless Comunications Division de NEC America, Inc. (NECAM), en los Estados Unidos, puede estar cubiertos por esta garantía:

**[NEC 2600/2610 CELLULAR TELEPHONE]**

**2. ¿Que cubre esta garantía?**

NECAM garantiza al comprador original, último usuario ("Usted"), que los productos cumplirán con las especificaciones aplicables publicadas, en el momento del envío de NECAM al comerciante, y que los productos estarán libres de defectos en materiales o fabricación, bajo un uso y servicio normal, durante el periodo descrito de la garantía en el párrafo 4.

**3. ¿Cuándo comienza su garantía ?**

El periodo de la garantía comenzará el mismo día, en el cual usted compre el producto. Cualquier producto devuelto debe estar acompañado con la prueba fechada de la compra, para que el servicio garantizado sea considerado. La prueba válida de compra debe identificar el sitio de la compra, la fecha de la compra, el modelo del producto o nombre del producto y el número serial electrónico o número serial mecánico para los transreceptores y el reforzador.

**4. ¿Cuanto tiempo dura la cobertura**

El tiempo de garantía para el producto es de:

**[UN (1) AÑO]**

Cualquier producto reparado o reemplazado bajo los términos de esta garantía están cubiertos bajo la garantía por lo que queda del periodo original de la garantía, o noventa (90) días, de la fecha del reenvío del equipo, cualquiera que sea más largo.

**5. ¿Que hará el fabricante si el producto presenta desperfectos en materiales o fabricación durante el periodo de la garantía?**

Si cualquier producto cubierto bajo esta garantía presenta desperfectos en materiales o fabricación durante el periodo de la garantía aplicable, NECAM, según su opción, arreglará el producto defectuoso sin costo de partes y mano de obra, o le proveerá con un reemplazo a cambio del producto defectuoso.

**6. ¿Que es lo que no está cubierto bajo esta garantía?**

(a) Esta garantía no se extiende a:

(i) Productos que han sido sujetos al mal uso, accidente, daños físicos, instalación incorrecta, operación o manejo anormal, negligencia, inundación, fuego, agua u otra intrusión líquida, o;

(ii) Productos que han sido dañados por reparaciones, cambiados o modificados por alguien que no sea un representante autorizado de servicio de NECAM, o;

(iii) Defectos causados por componentes, partes o accesorios, que no son compatibles con el producto garantizado, o;

(iv) Productos, en los cuales su etiqueta de garantía/ calidad, placas del número serial del producto o números seriales electrónicos han sido removidos, cambiados, modificados, ilegibles, o;

(v) Artículos de accesorio como la antena, cables, cables de espiral, cubiertas, etc. o;

(vi) Productos enviados a NECAM para reparaciones desde fuera de los Estados Unidos.

(b) Cualquier otras garantías, incluyendo pero no limitado a las garantías implícitas de mercancía y conveniencia para un propósito particular, serán limitadas a la duración de esta garantía. Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto a la duración de la garantía implícita, de manera que la limitación descrita arriba tal vez no sea aplicable para usted.

(c) La responsabilidad total de NECAM por daños, por cualquier causa relacionada o que surja del uso o incapacidad de utilizar este producto, sea ya en contrato, negligencia, agravio estricto o basado en cualquier otra teoría legal, no podrá exceder el precio original pagado por el producto.

(d) En ningún caso será NECAM responsable por cualquier daño indirecto, especial, incidental o consecuente basados en violación de la garantía, violación del contrato, negligencia, agravio estricto o cualquier otra

teoría legal. Estos daños incluyen, pero no son limitados a, pérdida de ganancia, pérdida de ahorros o ingresos, incapacidad de utilizar los productos o cualquier equipo asociado, costo de capital, costo de cualquier equipo substituto, establecimientos o servicios, reclamaciones por terceros que no sea usted y daños a propiedad. Estas limitaciones no aplican a reclamaciones por daños personales. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de manera que la limitación o exclusión mencionada arriba puede no aplicarse a su caso.

**7. ¿Cómo puede usted recibir el servicio de garantía?**

Si su producto requiere el servicio de garantía, este debe ser devuelto a un centro de servicio autorizado de NEC, acompañado de una descripción del desperfecto o mal funcionamiento del producto. Usted necesitará demonstrar la vigencia de la garantía con una prueba fechada de la compra (como se explica en el artículo #3), y el número serial del producto (si es aplicable). La dirección del centro de servicio autorizado de NECAM más cercano, la puede obtener llamando al (800) 637-5917, o escribiendo a: NEC America, Inc., Attention: Service Support & Administration, 1621 Walnut Hill Lane, Irving, Texas, 75038. NECAM no asume el riesgo por daños o pérdida en el tránsito.
Si en la sola opinión de NECAM, la falla del producto no está cubierta bajo esta garantía, o si la prueba de la compra no está de acuerdo con los términos de esta garantía, Usted será notificado y se le requerirá una autorización para cualquier actividad de reparación necesaria. Los gastos de transporte de los productos reparados bajo esta garantía serán pagados por NECAM.

**8. ¿Cómo aplica la ley estatal a esta garantía?**

Esta garantía le da derechos legales específicos y también puede tener otros derechos, los cuales varían de estado a estado.

**9. Esta garantía es el contrato completo.**

A menos que esta garantía sea modificada por escrito, firmada por usted y NECAM, está entendido que es el acuerdo completo y exclusivo.

REV: LW012097

## Servicio de apoyo de NEC

El servicio de apoyo de NEC le puede asistir con información adicional, necesaria en la operación de su teléfono celular y los accesorios auténticos de NEC. Comuníquese con NEC al número telefónico o dirección siguiente.

Teléfono:
1-800-637-5917*

Por escrito:
NEC America, Inc.
Service Support
1621 Walnut Hill Lane
Irving, Texas 75038

*El número 800 de arriba, también le provee acceso al Servicio de reparaciones y venta de partes de NEC.

## NEC Wireless Marketing

NEC Wireless Marketing puede ser contactado al siguiente número telefónico o dirección.

Teléfono:
1-800-421-2141

Por escrito:
NEC America, Inc.
Wireless Marketing Division
1621 Walnut Hill Lane
Irving, Texas 75038

Copyright © 2000 por NEC America, Inc.
Número de parte manual 621-0328
3ra Edición enero 2000**

**Esta edición podria incluir funciones no disponibles en todos los teléfonos NEC 2600/2610, o podria no incluir funciones que estan disponibles en los teléfonos NEC 2600/2610. Contacte el Centro de Soporte de Servicios NEC si llegara a tener alguna pregunta.

Todos los derechos reservados. Impreso en los EE.UU.

Todas las especificaciones y condiciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

Licenciado bajo uno o más de los siguientes patentes de EE.UU.
4,954,951 4,942,516 4,896,260 4,829,419 4,825,364 4,686,622 4,531,182
4,396,976 4,371,923 4,121,284 4,120,583 4,435,732 4,471,385 4,672,457
4,739,396 4,675,863 4,817,089 4,912,705 5,022,024 5,121,391

# Índice


**A**

Accesorios auténticos 1
Activación del teléfono 1
Alarma
  cancelación 40
  programación 40
Anotador telefónico
  uso 13
Apagado del teléfono 8
Auricular
  ajuste del volumen 11

**B**

Batería
  carga 2
  cerrojo de la 1
  conexión 1
  cuidado y eliminación 64
  desconexión 1
  indicador de la carga 9
  tiempos de carga 2
Bloqueo 32
  auto 32
  cambiar contraseña 33
  desbloquear 50
  parcialmente 50
  teclado 45
  teléfono 50
  totalmente 50

**C**

Carga de la batería 2
Cierra de la batería 1
Comienzo 1
Conexión de la batería 1
Configuración inicial 44
Contestar con cualquier botón 11
Contestar una llamada 10
Contraseña 3
Correo vocal
  almacenamiento de número 12
  recuperación 12

**D**

Desconexión de la batería 1
DTMF
  activado o desactivado 34
  duración 33
  transmitir tonos 34

**E**

Elegir el número 38
Encendido del teléfono 8
Encendido/apagado automática 41

**F**

Fecha
  programación 14
Finalizar una llamada 10

**G**

Garantía y servicio 65
Guía telefónica
  añadir 22
  bloquear 24
  borrar 25
  buscar
    por nombre 24
    por número telefónico 24
    por posición de memoria 24
  enlace 49
  menú de las opciones 25
  uso 13

**H**

Hacer una llamada 9
Hora
  programación 14

**I**

Idioma 42
Información tecnica 64

# Índice


## LL

Llamada
- ausentes 17
- borrar las listas 21
- contestación con cualquier tecla 33
- contestar 10
- duración 21
- emergencia 10
- en espera 11
- finalizar 10
- hacer 9
- identificación 10
- lista 16
- marcadas 17
- menú de las opciones del listado de llamadas 18
- recibidas 17

## M

Manos libres
- contestación automática 44
- illuminación del teclado y pantalla 44
- modo de trabajo 43
- operacion 43

Marcación 9

Marcar
- rápido 41
- restringiendo llamadas de larga distancia 42

Melodías 37

Mensaje de texto 28

Mensaje inicial 43

Mensaje texto 3
- borrar 31
- criterio de reemplazo 35
- criterio para presentar 36
- El Menú SMS 30
- formato compacto 36
- pantalla 29
- recuperación 13

Mensaje vocal 3, 27
- grabar el número 31

Menú
- acceso y navegación 11
- botones para navegar 7
- navegación 15
- principal 5, 16

Modo
- espera 8
- silencioso 45
- sistema privado 45

Mudo 49
- activar 49
- micrófono 49
- total 49

## N

NEC Wireless Marketing 68

Número de su teléfono celular 44

Número telefónico
- revisión 12

## P

Pantalla
- simbolos 6

Pausa
- automática 48
- manual 48

Potencia de la señal 8

Precauciones de seguridad 51

## R

Red
- prioridad 39

Reloj 39
- programar 39

# Índice


## S

Seguridad y función 51
Seguridad y funcionamiento
del teléfono 1
Seguridad, teléfono 1
Servicio De Apoyo de NEC 68
Sistema
añadir un nuevo 46
búsqueda 46
memorizado 47
selección del 38
Sonido de teléfono ante una
llamada 11

## T

Teclado
ajuste del volumen 11
Teléfono
ajuste del volumen 12
apagado 8
conociendo 4
encendido 8
volumen 37
tono
selección 12

## V

Volumen
del auricular 11
del teclado 11
del teléfono 12
Voz privada 37